

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Dokument na schôdzu

A6-0145/2008

10.4.2008

SPRÁVA

o návrhu nariadenia Rady o založení spoločného podniku na palivové články a vodík
(KOM(2007)0571 – C6-0446/2007 – 2007/0211(CNS))

Výbor pre priemysel, výskum a energetiku

Spravodajkyňa: Pia Elda Locatelli

Označenie postupov

- * Konzultačný postup
väčšina odovzdaných hlasov
- **I Postup spolupráce (prvé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov
- **II Postup spolupráce (druhé čítanie)
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- *** Postup súhlasu
*väčšina všetkých poslancov Parlamentu, okrem prípadov
upravených článkami 105, 107, 161 a 300 Zmluvy o ES
a článkom 7 Zmluvy o EÚ*
- ***I Spolurozhodovací postup (prvé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov
- ***II Spolurozhodovací postup (druhé čítanie)
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- ***III Spolurozhodovací postup (tretie čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločného textu

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého Komisiou.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k legislatívnemu textu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. Pri pozmeňujúcich aktoch sa časti prevzaté z platného ustanovenia, ktoré chce Parlament zmeniť a doplniť, ktoré však Komisia nezmenila, označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto pasáží sa označujú takto: [...].*Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti legislatívneho textu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	8
STANOVISKO VÝBORU PRE ROZPOČET	8
POSTUP.....	8

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Rady o založení spoločného podniku na palivové články a vodík (KOM(2007)0571 – C6-0446/2007 – 2007/0211(CNS))

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM(2007)0571),
 - so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych Spoločenstiev¹ (nariadenie o rozpočtových pravidlách), a najmä na jeho článok 185,
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení², a najmä na jej bod 47,
 - so zreteľom na články 171 a 172 Zmluvy o ES, v súlade s ktorými Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0446/2007),
 - so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre priemysel, výskum a energetiku a stanovisko Výboru pre rozpočet (A6-0145/2008),
1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;
 2. domnieva sa, že referenčná suma uvedená v legislatívnom návrhu musí byť v súlade so stropom výdavkovej kapitoly 1a súčasného viacročného finančného rámca 2007 – 2013 a s ustanoveniami bodu 47 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006; poznamenáva, že financovanie pre obdobie po roku 2013 sa musí hodnotiť v kontexte rokovaní o budúcom finančnom rámci;
 3. zdôrazňuje, že stanovisko predložené Výborom pre rozpočet nepredurčuje výsledok postupu stanoveného v bode 47 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006, ktorý sa vzťahuje na zriadenie spoločného podniku na palivové články a vodík;
 4. vyzýva Komisiu, aby zodpovedajúco zmenila svoj návrh v súlade s článkom 250 ods. 2 Zmluvy o ES;
 5. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;

¹ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1525/2007 (Ú. v. EÚ L 343, 27.12.2007, s. 9).

² Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

6. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
7. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7a) V marci 2007 prijala skupina pre implementáciu Európskej technologickej platformy pre vodík a palivové články implementačný plán, v ktorom sa odhadlo, že počas obdobia rokov 2007 – 2015 bude na dosiahnutie technologických cieľov potrebný rozpočet vo výške 7,4 mld. EUR, z ktorého sa použije jedna tretina na výskum a rozvoj. Na to, aby sa EÚ stala schopnou rozvíjať dlhodobu udržateľné technológie by sa mala významná časť tohto rozpočtu na výskum a rozvoj vyčleniť na prelomový výskum.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

9) Cieľom STI spojeným s „palivovými článkami a vodíkom“ je realizovať v Európe program výskumu, technického vývoja a demonštračných činností v oblasti palivových článkov a vodíka. Tieto činnosti by sa mali vykonávať v spolupráci so zainteresovanými subjektmi z oblasti priemyslu vrátane MSP, výskumných stredísk, univerzít a regiónov a za ich spoluúčasti.

9) Cieľom STI spojeným s „palivovými článkami a vodíkom“ je realizovať v Európe program výskumu, technického vývoja a demonštračných činností v oblasti palivových článkov a vodíka. Tieto činnosti, **ktoré by mali nadväzovať na prácu vykonanú v rámci Európskej technologickej platformy pre vodík a palivové články**, by sa mali vykonávať v spolupráci so zainteresovanými subjektmi z oblasti priemyslu vrátane MSP, výskumných stredísk, univerzít a regiónov a za ich spoluúčasti.

Odôvodnenie

Je dôležité nadviazať na prácu, ktorá sa už odvíjala v rámci technologickej platformy, ako napríklad na strategický výskumný program a stratégiu zavedenia do praxe.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3 Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

10) So zreteľom na verejno-súkromné partnerstvo so zapojením hlavných zúčastnených subjektov a na jeho dlhodobú činnosť, na vytvorené sociálno-ekonomické prínosy pre európskych občanov, na združenie finančných zdrojov a spolufinancovanie činnosti spojenej s VTVaD v oblasti palivových článkov a vodíka, ktoré poskytujú Komisia a priemysel, významné vedecké a technické znalosti, ktoré sú potrebné, a na vkladané práva priemyselného vlastníctva je bezpodmienečne dôležité založiť spoločný podnik na palivové články a vodík (ďalej len „spoločný podnik PČV“) na základe článku 171 Zmluvy. Táto právnická osoba by mala zabezpečiť koordinované využívanie a efektívne riadenie finančných prostriedkov pridelených STI na palivové články a vodík. V záujme náležitého riadenia *začatých, ale nedokončených* činností počas siedmeho rámcového programu (2007-2013) mal by sa vytvoriť spoločný podnik PČV na **začiatocné** obdobie **10 rokov** končiace sa 31. decembra 2017. **Toto obdobie je možné predĺžiť.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

10) So zreteľom na verejno-súkromné partnerstvo so zapojením hlavných zúčastnených subjektov a na jeho dlhodobú činnosť, na vytvorené sociálno-ekonomické prínosy pre európskych občanov, na združenie finančných zdrojov a spolufinancovanie činnosti spojenej s VTVaD v oblasti palivových článkov a vodíka, ktoré poskytujú Komisia a priemysel, významné vedecké a technické znalosti, ktoré sú potrebné, a na vkladané práva priemyselného vlastníctva je bezpodmienečne dôležité založiť spoločný podnik na palivové články a vodík (ďalej len „spoločný podnik PČV“) na základe článku 171 Zmluvy. Táto právnická osoba by mala zabezpečiť koordinované využívanie a efektívne riadenie finančných prostriedkov pridelených STI na palivové články a vodík. V záujme náležitého riadenia činností, *ktoré sa začali, ale nedokončili* počas siedmeho rámcového programu (2007 – 2013), by sa mal vytvoriť spoločný podnik PČV na obdobie končiace sa 31. decembra 2017. **Treba zabezpečiť, aby sa projekty, ktorých realizácia pokračuje aj po poslednej výzve na predkladanie návrhov v roku 2013, realizovali, monitorovali a financovali až do roku 2017.**

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zosúladienie textu s inými STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 10a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

10a) V záujme efektívneho uvedenia palivových článkov a vodíkových technológií do praxe je potrebné dosiahnuť výrazný prelom v niekoľkých oblastiach. Komisia by preto mala zohrávať kľúčovú úlohu pri zabezpečovaní toho, aby sa na dlhodobý výskum kládol náležitý dôraz a venovala sa mu primeraná podpora, pričom by sa mali zohľadňovať odporúčania poradných orgánov spoločného podniku PČV, a to vedeckého výboru a skupiny členských štátov na vysokej úrovni.

Odôvodnenie

Dlhodobý výskum by mal v rámci STI zohrávať významnú úlohu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

11a) Účasť MSP, výskumných stredísk a univerzít na činnostiach týkajúcich sa VTV by sa mala podporovať. V súlade s pravidlami účasti v siedmom rámcovom programe by v prípade MSP, výskumných stredísk a univerzít mala byť maximálna úroveň verejných financií na oprávnené nákladové položky o päťdesiat percent vyššia ako pre iné subjekty.

Odôvodnenie

Financovanie projektov by sa malo riadiť pravidlami účasti na siedmom rámcovom programe, čo znamená, že ak finančný príspevok Spoločenstva môže vo všeobecnosti

dosiahnuť maximálne 50 % celkových oprávnených nákladových položiek, v prípade MSP a výskumných centier môže tento percentuálny podiel dosahovať 75 %. V prípade nižšej miery financovania (aby sa dodržal súlad so zásadou zhodnosti) by mal podiel zostať rovnaký (napríklad 40 % v obvyklých prípadoch a 60 % v prípade MSP a výskumných centier).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6 **Odôvodnenie 12**

Text predložený Komisiou

12) Zakladajúcimi členmi spoločného podniku PČV by mali byť Európske spoločenstvo a Európske priemyselné zoskupenie pre spoločnú technologickú iniciatívu pre palivové články a vodík (ďalej len „priemyselné zoskupenie“), ktoré zastupuje záujmy priemyslu a je otvorené pre súkromné spoločnosti. Členom spoločného podniku PČV sa môže stať aj výskumné zoskupenie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

12) Zakladajúcimi členmi spoločného podniku PČV by mali byť Európske spoločenstvo **zastúpené Komisiou** a Európske priemyselné zoskupenie pre spoločnú technologickú iniciatívu pre palivové články a vodík (ďalej len „priemyselné zoskupenie“), ktoré zastupuje záujmy priemyslu a je otvorené pre súkromné spoločnosti **a priemyselné združenia pre palivové články a vodík**. Členom spoločného podniku PČV sa môže stať aj výskumné zoskupenie.

Odôvodnenie

Uznanie úlohy priemyselných združení v tomto odvetví (ako sú Fuel Cell Europe, European Hydrogen Association a iné) je podstatné pre zabezpečenie úspechu a kontinuity STI. Tieto organizácie sú nosnými piliermi v štruktúrovaní dialógu medzi politickými činiteľmi a priemyslom a umožňujú lepšie šírenie informácií a konzultáciu. Pomáhajú takisto MSP, ktoré nemajú dostatočné finančné a ľudské zdroje, aby sa mohli zapojiť do iniciatívy z Bruselu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7 **Odôvodnenie 13**

Text predložený Komisiou

13) Prevádzkové náklady spoločného podniku PČV by mali od samého začiatku hradiť Európske spoločenstvo a priemyselné zoskupenie, a to v rovnakom pomere v podobe peňažného plnenia. Ak sa založí výskumné zoskupenie, malo by prispievať **do 1/12 prevádzkových nákladov** podniku.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

13) Prevádzkové náklady spoločného podniku PČV by mali od samého začiatku hradiť Európske spoločenstvo a priemyselné zoskupenie, a to v rovnakom pomere v podobe peňažného plnenia. Ak sa založí výskumné zoskupenie, malo by **tiež prispievať na prevádzkové náklady** podniku.

Odôvodnenie

Je dôležité, aby sa výskumná obec v STI plne angažovala, keďže počiatočný výskum by mal predstavovať dôležitý prvok jej pracovného programu. Aby sa pre výskumnú obec nevytvorila neprímerane vysoká prekážka v účasti na spoločnom podniku, jej príspevok k prevádzkovým nákladom by mal byť primeraný.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8 **Odôvodnenie 13a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

13a) Prevádzkové, a najmä administratívne náklady by mali byť čo najnižšie a v plnej miere by sa mali využívať zdroje a organizačné systémy existujúcich orgánov.

Odôvodnenie

Dôležité je obmedziť vytváranie zbytočnej byrokracie a ďalších orgánov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9 **Odôvodnenie 14**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

14) Prevádzkové náklady **na VTVaD** by malo financovať Spoločenstvo **a súkromný sektor**.

14) Prevádzkové náklady by malo financovať Spoločenstvo, **priemyselné a iné verejné a súkromné právne subjekty podieľajúce sa na činnostiach. K dispozícii môžu byť aj ďalšie možnosti financovania, okrem iného z Európskej investičnej banky, najmä formou finančného nástroja s rozdelením rizika, ktorý vytvorili spoločne EIB a Komisia podľa prílohy III k rozhodnutiu č. 2006/971/ES.**

Odôvodnenie

V záujme dosiahnutia čo najvyšších verejných a súkromných investícií do výskumu a vývoja v tejto oblasti by mali ostať všetky možnosti financovania otvorené vrátane financovania EIB prostredníctvom finančného nástroja s rozdelením rizika zriadeného v rámci siedmeho rámcového programu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10 Odôvodnenie 14a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

14a) Potreba zabezpečiť stabilné podmienky zamestnania a rovnaké zaobchádzanie so zamestnancami si spolu s potrebou pritiahnúť špecializovaných vedeckých a technických pracovníkov najvyššej kvality vyžaduje, aby Komisia mala právomoc prideliť spoločnému podniku PČV toľko úradníkov, koľko považuje za potrebné. Zvyšný personál by mal spoločný podnik PČV zamestnať v súlade s právnymi predpismi v oblasti zamestnávania platnými v hostiteľskej krajine.

Odôvodnenie

Personál STI, ktorý nie je zamestnaný Európskou komisiou a ktorý bude pracovať v rámci STI alebo ho navrhnuť zástupcovia priemyslu, musí byť zamestnaný v súlade s pravidlami zamestnávania hostiteľskej krajiny.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11 Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

15) Spoločný podnik PČV by mal byť subjekt zriadený Spoločenstvom a absolutoriум *na vykonávanie* jeho rozpočtu by mal udeliť Európsky parlament **na základe** odporúčania Rady. **Malo by sa však prihliadať na osobitosti vyplývajúce z povahy STI ako verejno-súkromného partnerstva, a najmä z príspevku súkromného sektora do rozpočtu.**

15) Spoločný podnik PČV by mal byť subjekt zriadený Spoločenstvom a absolutoriум **za plnenie** jeho rozpočtu by mal udeliť Európsky parlament **po zohľadnení** odporúčania Rady.

Odôvodnenie

Analogicky k záverom trialógu zo 7. marca 2007 o spoločnom podniku ITRE by mal mať Európsky parlament plnú a bezpodmienečnú zodpovednosť za absolutoriум za plnenie rozpočtu SP PČV.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

16) Spoločný podnik PČV *by mal, po predchádzajúcich konzultáciách s Komisiou, prijať osobitné finančné ustanovenia založené na zásadách nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách uplatňovaných na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev. Tieto ustanovenia by mali zohľadňovať jeho osobitné prevádzkové potreby vyplývajúce najmä z potreby kombinovať financovanie od Spoločenstva so súkromným financovaním.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

16) **Rozpočtové pravidlá vzťahujúce sa na spoločný podnik PČV by sa nemali odchýliť od nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 23. decembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách¹, pokiaľ si to nevyžadujú jeho osobitné prevádzkové potreby, najmä potreba kombinovať financovanie od Spoločenstva so súkromným financovaním. Pred prijatím pravidiel, ktoré sa odchyľujú od nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002, by sa mal vyžadovať súhlas Komisie. Rozpočtový orgán by mal byť o takomto odchýlení informovaný.**

Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72. Korrigendum v
Ú. v. EÚ L 2, 7.1.2003, s. 39.

Odôvodnenie

Odchýlky od nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002 by sa mali obmedziť na absolútne minimum. Spoločný podnik musí dokázať, že odchýlka je bez akýchkoľvek pochybností jediným spôsobom, ako zaručiť jeho riadne fungovanie v medziach ustanovujúceho nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13 Článok 1

Text predložený Komisiou

1. Na uskutočnenie spoločnej technologickej iniciatívy (ďalej len „STI“) pre „palivové články a vodík“ sa týmto v zmysle článku 171 Zmluvy o ES zriaďuje spoločný podnik (ďalej len „spoločný podnik PČV“) na obdobie končiacie sa 31. decembra 2017. **Toto obdobie je možné predĺžiť revíziou tohto nariadenia.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Na uskutočnenie spoločnej technologickej iniciatívy (ďalej len „STI“) pre „palivové články a vodík“ sa týmto v zmysle článku 171 Zmluvy o ES zriaďuje spoločný podnik (ďalej len „spoločný podnik PČV“) na obdobie končiacie sa 31. decembra 2017. **Zabezpečí sa, že projekty, ktorých realizácia pokračuje aj po poslednej výzve na predkladanie návrhov**

v roku 2013, sa budú realizovať, monitorovať a financovať až do roku 2017.

2. Spoločný podnik má právnu subjektivitu. *V členských štátoch bude požívať najrozsiahlejšiu právnu právomoc udelenú právnickým osobám podľa zákonov týchto štátov. Môže najmä nadobúdať hnutel'ný a nehnuteľný majetok alebo s ním nakladať, ako aj byť účastníkom súdneho konania.*

3. Spoločný podnik PČV sa považuje za medzinárodný subjekt v zmysle článku 22 písm. c) smernice 2004/17/ES a článku 15 písm. c) smernice 2004/18/ES.

4. Spoločný podnik PČV má sídlo v Bruseli v Belgicku.

5. Stanovy spoločného podniku PČV sú uvedené v prílohe.

2. Spoločný podnik **PČV je orgánom Spoločenstva, ako sa uvádza v článku 185 Nariadenia o rozpočtových pravidlách a v bode 47 Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení zo 17. mája 2006¹. Vo všetkých členských štátoch má najvyšší stupeň právnej spôsobilosti priznaný právnickým osobám podľa zákonov týchto štátov. Môže najmä nadobúdať hnutel'ný a nehnuteľný majetok a nakladať s ním, ako aj byť účastníkom súdneho konania.**

4. Spoločný podnik PČV má sídlo v Bruseli v Belgicku.

5. Stanovy spoločného podniku PČV sú uvedené v prílohe.

¹ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

Odôvodnenie

Malo by byť jasné, že tento spoločný podnik je orgánom Spoločenstva a že sa tak zabezpečí parlamentná kontrola rozpočtu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14 Článok 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Jeho úlohy sú najmä:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Jeho úlohy sú najmä:

(-a) zamerať sa na to, aby sa Európska únia dostala v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie na čelo a aby sa umožnil prienik týchto technológií na trh, na základe čoho by sa dosiahol významný

a) koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technologický vývoj a demonštračné činnosti (ďalej len „*VTVaD*“) v členských štátoch a pridružených krajinách s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe,

b) podporovať realizáciu výskumných priorít STI pre palivové články a vodík, najmä pridelovaním grantov na základe konkurenčných výziev na predkladanie návrhov,

c) zamerať sa na stimulovanie zvýšenia verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách,

d) uzatvárať zmluvy o službách a dodávkach potrebné na fungovanie spoločného podniku PČV,

e) zabezpečiť efektívnosť a účinnosť STI pre palivové články a vodík.

prínos, ktorý sa od týchto technológií očakáva,

a) koordinovaným spôsobom podporovať výskum, technologický vývoj a demonštračné činnosti (ďalej len „*VTV*“) v členských štátoch a krajinách pridružených ***k siedmemu rámcovému programu (ďalej len „pridružené krajiny“)*** s cieľom prekonať zlyhanie trhu a zamerať sa na vývoj trhových aplikácií, a tým uľahčovať dodatočné úsilie priemyslu o rýchle zavedenie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie do praxe,

b) podporovať realizáciu výskumných priorít STI pre palivové články a vodík ***vrátane výskumu orientovaného na prelom vo vývoji*** najmä pridelovaním grantov na základe výziev na predkladanie súťažných návrhov,

c) zamerať sa na stimulovanie zvýšenia verejných a súkromných investícií do výskumu v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie v členských štátoch a pridružených krajinách,

Odôvodnenie

Právny text by mal odrážať hlavné ciele a zamerať sa na ne. Ostatné činnosti sú už uvedené v stanovách a netreba ich opakovať. Ešte pred tým, ako sa tieto technológie budú dať komerčne využiť, je potrebné uskutočniť výskum orientovaný na prelom vo vývoji a spoločný podnik by ho mal podporiť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15
Článok 3

Text predložený Komisiou

Článok 3

Členovia

1. Zakladajúcimi členmi spoločného podniku PČV (ďalej len „zakladajúci členovia“) sú:

a) Európske spoločenstvo zastúpené Komisiou a

b) Európske priemyselné zoskupenie pre spoločnú technologickú iniciatívu pre palivové články a vodík Aisbl (ďalej len „priemyselné zoskupenie“) zriadené podľa belgického práva.

2. Výskumné zoskupenie, ktoré zastupuje neziskové výskumné organizácie, univerzity a výskumné centrá, sa môže stať členom (ďalej len „člen“) za predpokladu, že bol založený subjekt na zastupovanie výskumnej obce. Ak sa založí výskumné zoskupenie, bude mať v správnej rade jedno miesto.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zosúladienie textu s inými STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu. Uvedenie týchto ustanovení v právnom texte a v stanovách je zbytočne duplicitné a môže dokonca spôsobiť právny rozpor.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16
Článok 4

Text predložený Komisiou

Článok 4

Orgány

1. Orgánmi spoločného podniku PČV sú:

a) správna rada a

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

b) programová kancelária.

2. Orgánmi spoločného podniku PČV sú:

a) skupina členských štátov na vysokej úrovni a

b) vedecký výbor.

3. Valné zhromaždenie zúčastnených subjektov je fórum pre konzultácie o pokroku, dosiahnutej úrovni, budúcom usporiadaní a smere výskumných činností.

Valné zhromaždenie zúčastnených subjektov je otvorené pre všetky zúčastnené subjekty z verejného i súkromného sektora, medzinárodné záujmové skupiny z členských štátov, ako aj z tretích krajín. Zvoláva sa raz ročne.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zosúladienie textu s inými STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu. Uvedenie týchto ustanovení v právnom texte a v stanovách je zbytočne duplicitné a môže dokonca spôsobiť právny rozpor.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17 **Článok 5**

Text predložený Komisiou

Zdroje financovania

1. Činnosti spoločného podniku PČV sú financované spoločne z príspevkov jeho zakladajúcich členov a člena. Okrem toho sa môžu prijímať aj príspevky na projekty od členských štátov, pridružených štátov, regiónov alebo iných zúčastnených subjektov, ktoré prijali spoločné ciele STI.

2. Prevádzkové náklady spoločného podniku PČV od samého začiatku hradia Európske spoločenstvo a priemyselné zoskupenie v rovnakom pomere v podobe peňažného plnenia. Ak sa založí výskumné zoskupenie, prispieva sumou do 1/12 prevádzkových nákladov podniku. V

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Príspevok Spoločenstva

takom prípade príspevok Spoločenstva zodpovedajúcim spôsobom klesne.

3. Prevádzkové náklady na VTVaD sú financované spoločne prostredníctvom finančného príspevku Spoločenstva a prostredníctvom nepeňažných príspevkov od súkromných právnických osôb, ktoré sa zúčastňujú na príslušných činnostiach, pričom výška týchto príspevkov zodpovedá najmenej výške príspevkov od Spoločenstva.

4. Maximálny príspevok Spoločenstva na prevádzkové náklady spoločného podniku PČV a na prevádzkové náklady na VTVaD predstavuje 470 miliónov EUR. Odhaduje sa, že prevádzkové náklady podniku nepresiahnu 20 miliónov EUR. Príspevky pochádzajú zo špecifického programu „Spolupráca“, ktorým sa realizuje siedmy rámcový program v oblasti výskumu, technického vývoja a demonštračných činností (2007-2013), ktorým sa vykonáva rozpočet Spoločenstva v súlade s ustanoveniami článku 54 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002. Podmienky finančného príspevku Spoločenstva sa určia prostredníctvom všeobecnej dohody a ročných finančných dohôd uzavretých medzi Komisiou v mene Spoločenstva a spoločným podnikom PČV.

5. Pokiaľ sa financovanie neposkytne po roku 2013 (keď skončí siedmy rámcový program, ďalej len „7RP“), budú v rokoch 2014-2017 pokračovať len tie projekty, pre ktoré bola dohoda o grante podpísaná najneskôr 31. decembra 2013.

1. Počiatočný príspevok Spoločenstva na prevádzkové náklady spoločného podniku PČV (vrátane administratívnych nákladov) a prevádzkové náklady na VTVaD predstavuje 470 miliónov EUR. Príspevok sa vypláca z rozpočtových prostriedkov všeobecného rozpočtu Európskej únie určených na témy „Energetika“, „Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie“, „Životné prostredie (vrátane zmeny klímy)“ a „Doprava (vrátane aeronautiky)“ špecifického programu „Spolupráca“, ktorým sa realizuje siedmy rámcový program v oblasti výskumu, technologického vývoja a demonštračných činností (2007 – 2013), ktorými sa vykonáva rozpočet Spoločenstva v súlade s ustanoveniami článku 54 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002. Počas priebežnej revízie sa tieto príspevky môžu revidovať so zreteľom na pokrok, výsledky a vplyv spoločného podniku PČV.

2. Podmienky finančného príspevku Spoločenstva sa určia prostredníctvom všeobecnej dohody a ročných finančných dohôd uzavretých medzi Komisiou, ktorá koná v mene Spoločenstva, a spoločným podnikom PČV.

2a. Príspevok Spoločenstva do spoločného podniku PČV na financovanie činností výskumu a technologického vývoja sa pridelí po vyhlásení otvorených výziev na predkladanie súťažných návrhov

a vyhodnotení navrhnutých projektov za pomoci nezávislých odborníkov.

2b. Príspevok Komisie na pokrytie prevádzkových nákladov nepresiahne sumu 20 miliónov EUR, ktorá bude splatná v ročných splátkach do výšky 2 miliónov EUR; akákoľvek časť tohto príspevku, ktorá sa počas bežného roku nepoužije, sa v nasledujúcich rokoch poskytne na činnosti výskumu a technologického vývoja.

Odôvodnenie

Suma plánovaná technologickou platformou pre vodík a palivové články (7,4 mld. EUR v období rokov 2007 až 2015 financovaných verejnými a súkromnými zdrojmi) a potrebná na dosiahnutie cieľov PČV – STI nie je zohľadnená v aktuálnom návrhu verejného rozpočtu. Tieto podhodnotené investície sú nielen vo výraznom rozpore so zverejneným vyhlásením záujmu priemyslu investovať svoj podiel potrebných zdrojov, ale aj jasným ohrozením dosiahnutia cieľov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18 Článok 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 6

vypúšťa sa

Účasť na projektoch

1. Keď sú splnené minimálne podmienky, účasť na projektoch je otvorená pre právnické osoby a medzinárodné organizácie usadené v členskom štáte, ako aj v pridruženej krajine alebo ktorejkoľvek tretej krajine.

2. Pri projektoch financovaných spoločným podnikom PČV musia byť splnené tieto minimálne podmienky:

a) musia sa na nich zúčastniť najmenej tri právnické osoby, z ktorých každá musí byť usadená v členskom štáte alebo pridruženej krajine a žiadne dve z nich nemôžu byť usadené v tom istom členskom štáte alebo v tej istej pridruženej krajine,

b) všetky tri právnické osoby musia byť navzájom nezávislé v zmysle vymedzenia podľa článku 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít v činnostiach v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007-2013),

c) aspoň jedna právnická osoba musí byť členom priemyselného zoskupenia alebo výskumného zoskupenia, ak je také výskumné zoskupenie založené.

3. Právnické osoby, ktoré sa chcú zúčastňovať na projekte, utvoria konzorcium a určia jedného zo svojich členov, aby konal ako koordinátor konzorcia. Koordinátor je zvyčajne členom priemyselného zoskupenia alebo členom výskumného zoskupenia, ak je také výskumné zoskupenie založené. Výnimky schvaľuje správna rada.

4. Minimálnou podmienkou pre zmluvy o službách a dodávkach, podporné akcie, štúdie a školiace činnosti financované spoločným podnikom PČV je účasť jednej právnickej osoby.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zosúladienie textu s inými STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu. Uvedenie týchto ustanovení v právnom texte a v stanovách je zbytočne duplicitné a môže dokonca spôsobiť právny rozpor.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19 **Článok 7**

Text predložený Komisiou

Článok 7

Oprávnenosť na financovanie

1. Príspevok Spoločenstva do spoločného podniku PČV na financovanie činností v oblasti VTVaD sa udeľuje na základe konkurenčných výziev na predkladanie

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

návrhov.

2. Vo výnimočných prípadoch môže spoločný podnik PČV vydat' výzvy na výberové konanie, ak to považuje za primerané na účinnú realizáciu výskumných cieľov.

3. Súkromné právnické osoby sú oprávnené na takéto financovanie, ak spĺňajú všetky tieto kritériá:

a) sú usadené v členskom štáte alebo majú svoje sídlo, ústredie alebo hlavné miesto podnikania v štáte, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o európskom hospodárskom priestore, alebo ktorý je pridruženou alebo kandidátskou krajinou,

b) vykonávajú relevantné činnosti v oblasti VTVaD, industrializácie alebo zavádzania palivových článkov a/alebo vodíkových technológií do praxe a/alebo majú konkrétne plány na začatie takých činností v blízkej budúcnosti, a to v rámci Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru.

4. Na financovanie sú oprávnené aj tieto subjekty:

a) neziskové verejné orgány usadené v členskom štáte, pridruženej krajine, kandidátskej krajine alebo v rámci EHP, vrátane inštitúcií stredného a vyššieho vzdelávania,

b) medzinárodné organizácie, ktoré majú právnu subjektivitu podľa medzinárodného verejného práva, ako aj všetky špecializované agentúry zriadené takýmito medzivládnyimi organizáciami,

c) právnické osoby z tretích krajín, pokiaľ správna rada považuje ich účasť za osobitne prínosnú pre daný projekt.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a dopĺňajúceho návrhu je zosúladenie textu s inými STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu. Uvedenie týchto ustanovení v právnom texte a v stanovách je zbytočne duplicitné a môže dokonca spôsobiť právny rozpor.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Finančné ustanovenia spoločného podniku PČV sú založené na zásadách nariadenia č. 1605/2002. Od nariadenia č. 1605/2002 sa môžu odchyľovať v prípadoch, keď si to vyžadujú osobitné prevádzkové potreby spoločného podniku PČV, a na základe predchádzajúceho súhlasu Komisie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Rozpočtové pravidlá týkajúce sa spoločného podniku PČV sa nesmú odchyľovať od nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002, pokiaľ si to nevyžadujú jeho osobitné prevádzkové potreby, a to len na základe predchádzajúceho súhlasu Komisie. Rozpočtový orgán dostáva o týchto odchýlkach informácie.

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odôvodneniu 16.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21 Článok 9 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Na zamestnancov spoločného podniku PČV sa uplatňuje Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev, Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev a pravidlá spoločne prijaté inštitúciami Európskeho spoločenstva na uplatňovanie tohto služobného poriadku a podmienok zamestnávania.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Spoločný podnik PČV zamestná svojich zamestnancov v súlade s pravidlami zamestnávania platnými v hostiteľskej krajine. Komisia môže prideliť spoločnému podniku PČV toľko úradníkov, koľko považuje za potrebné.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zosúladienie textu so stanoviskom Parlamentu k iným STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22
Článok 9 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Vo vzťahu k svojim pracovníkom vykonáva spoločný podnik PČV právomoci zverené Služobným poriadkom úradníkov Európskych spoločenstiev menovaciemu orgánu a na základe Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev orgánu splnomocnenému uzatvárať zmluvy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zosúladienie textu so stanoviskom Parlamentu k iným STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23
Článok 9 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Správna rada prijme po dohode s Komisiou potrebné vykonávacie opatrenia v súlade s článkom 110 Služobného poriadku úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienkami zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Správna rada prijme po dohode s Komisiou potrebné vykonávacie opatrenia *týkajúce sa dočasného vysielania úradníkov* Európskych spoločenstiev.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zosúladienie textu so stanoviskom Parlamentu k iným STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24
Článok 10

Text predložený Komisiou

Článok 10
Výsady a imunity

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Na spoločný podnik PČV a jeho zamestnancov sa vzťahuje Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zosúladienie textu so stanoviskom Parlamentu k iným STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25 Článok 13

Text predložený Komisiou

Vykazovanie, hodnotenie a absolutórium

1. Komisia predkladá Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o pokroku dosiahnutom spoločným podnikom PČV.
2. **Dva roky po založení spoločného podniku PČV, v každom prípade najneskôr v roku 2010**, Komisia vykoná priebežné **hodnotenie** spoločného podniku PČV za pomoci nezávislých odborníkov. Toto hodnotenie sa týka kvality a efektívnosti spoločného podniku PČV a pokroku smerom k jeho cieľom. Komisia oznámi závery vyhodnotenia spolu so svojimi pripomienkami Európskemu parlamentu a Rade.
3. **Na konci roku 2017** Komisia vykoná záverečné vyhodnotenie spoločného podniku PČV za pomoci nezávislých odborníkov. Výsledky záverečného hodnotenia sa predložia Európskemu parlamentu a Rade.
4. Absolutórium *na vykonanie* rozpočtu spoločného podniku PČV udeľuje Európsky parlament **na odporúčanie** Rady

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Vykazovanie, hodnotenie a absolutórium

1. Komisia predkladá Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o pokroku dosiahnutom spoločným podnikom PČV. ***V správe sa uvedie počet predložených návrhov, počet návrhov vybratých na financovanie, druhy účastníkov (vrátane MSP) a štatistiky podľa krajín.***
2. Najneskôr **do 31. decembra 2011 a 31. decembra 2014** Komisia predloží priebežné **hodnotenia** spoločného podniku PČV **uskutočnené** za pomoci nezávislých odborníkov. Toto hodnotenie sa týka kvality a efektívnosti spoločného podniku PČV a pokroku smerom k jeho cieľom. Komisia oznámi Európskemu parlamentu a Rade závery vyhodnotenia spolu so svojimi pripomienkami **a v prípade potreby aj spolu s návrhmi na zmenu a doplnenie tohto nariadenia.**
3. **Najneskôr šesť mesiacov po ukončení činnosti spoločného podniku PČV** Komisia vykoná záverečné hodnotenie PČV za pomoci nezávislých odborníkov. Výsledky záverečného hodnotenia sa predložia Európskemu parlamentu a Rade.
4. Absolutórium *za plnenie* rozpočtu spoločného podniku PČV udeľuje Európsky parlament **po zohľadnení**

*v súlade s postupom stanoveným
v nariadení o rozpočtových pravidlách
spoločného podniku PČV.*

odporúčania Rady.

Odôvodnenie

Analogicky k záverom dohodnutým na trialógu zo 7. marca 2007 o spoločnom podniku ITRE by mal Európsky parlament mať plnú a bezpodmienečnú zodpovednosť za absolutórium za plnenie rozpočtu SP PČV.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26 Článok 17

Text predložený Komisiou

Práva duševného vlastníctva

Spoločný podnik PČV prijme pravidlá upravujúce používanie a šírenie výsledkov **VTVaD, vrátane ustanovení týkajúcich sa prípadného uplatňovania práv** duševného vlastníctva vzniknutých pri činnostiach **v rámci VTVaD vykonávaných** podľa tohto nariadenia. **Týmito pravidlami** sa zabezpečí využívanie a šírenie výsledkov **VTVaD**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Právo duševného vlastníctva

Spoločný podnik PČV prijme pravidlá upravujúce používanie a šírenie výsledkov **výskumu v zmysle zásad zakotvených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1906/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na akciách v rámci siedmeho rámcového programu a pre šírenie výsledkov výskumu (2007 – 2013)¹ (ďalej len „pravidlá účasti na siedmom rámcovom programe“)**, ktorými sa **v prípade potreby zabezpečí ochrana** duševného vlastníctva **spojeného s činnosťami VTV** podľa tohto nariadenia, **ako aj** využívanie a šírenie výsledkov **výskumu**.

¹ Ú. v. EÚ L 391, 30.12.2006, s. 1.

Odôvodnenie

Táto STI je súčasťou siedmeho rámcového programu. Preto by pravidlá týkajúce sa práv duševného vlastníctva mali byť založené na zásadách uvedených v pravidlách účasti na siedmom rámcovom programe.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 19

Text predložený Komisiou

Medzi spoločným podnikom PČV a Belgickom sa uzatvorí hosťiteľská dohoda o **umiestnení** kancelárií, **výsadách** a **imunitách** a **ostatnej podpore**, ktorú má Belgicko poskytnúť spoločnému podniku PČV.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Medzi spoločným podnikom PČV a Belgickom sa uzatvorí hosťiteľská dohoda o **pomoci hosťiteľskej krajiny, pokiaľ ide o umiestnenie** kancelárií, **výsady** a **imunity** a **ostatnú podporu**, ktorú má Belgicko poskytnúť spoločnému podniku PČV.

Odôvodnenie

Malo by byť jasne uvedené, že od hosťiteľskej krajiny akejkoľvek agentúry alebo podobného orgánu Spoločenstva sa očakáva, že poskytne finančnú a akúkoľvek ďalšiu pomoc potrebnú na uľahčenie vytvorenia a činnosti orgánu Spoločenstva.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.1 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Spoločný podnik PČV sa zakladá ku dňu uverejnenia tohto nariadenia v Úradnom vestníku Európskej únie na počiatočné obdobie, ktoré sa končí 31. decembra 2017.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Spoločný podnik PČV sa zakladá ku dňu uverejnenia tohto nariadenia v Úradnom vestníku Európskej únie na počiatočné obdobie, ktoré sa končí 31. decembra 2017. ***Je to orgán vytvorený v súlade s článkom 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách a bodom 47 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Príloha – článok I.2

Text predložený Komisiou

Ciele a hlavné úlohy

1. ***Spoločný podnik PČV pôsobí v rozsahu***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Hlavné úlohy a činnosti

1. ***Hlavné úlohy a činnosti spoločného***

pôsobnosti 7RP s cieľom umožniť prelomové preniknutie technológie palivových článkov a vodíkovej technológie na trh a tak dovoliť komerčným trhovým silám, aby sa stali hnacou silou tvorby podstatných potenciálnych verejných prínosov.

2. Podnik má tieto ciele:

— ***postaviť Európu na čelo celosvetového vývoja v oblasti technológie palivových článkov a vodíkovej technológie,***

— dosiahnuť ***kritickú masu*** výskumného úsilia s cieľom poskytnúť priemyslu, verejným a súkromným investorom, subjektom rozhodovania a iným zúčastneným subjektom istotu, ktorá im umožní začať dlhodobý program,

— maximálne využiť ďalšie priemyselné, národné a regionálne investície do VTVaD,

— ***budovať európsky výskumný priestor prostredníctvom úzkej spolupráce s výskumom uskutočňovaným na národnej a regionálnej úrovni, a to zároveň s rešpektovaním subsidiarity,***

— integrovať výskum, technologický vývoj a demonštračné činnosti a zamerať sa na dosiahnutie cieľov z hľadiska dlhodobej udržateľnosti a priemyselnej konkurencieschopnosti v oblasti nákladov, výkonnosti a trvanlivosti a prekonať kritické technologické prekážky,

— stimulovať inovácie a vznik nových hodnotových reťazcov zahŕňajúcich MSP,

— uľahčovať interakciu medzi priemyslom, univerzitami a výskumnými strediskami, a to aj v oblasti základného výskumu,

— podnecovať účasť inštitúcií zo všetkých členských štátov ***vrátane nových členských štátov a kandidátskych štátov,***

podniku PČV sú:

a) zabezpečiť vytvorenie a efektívne riadenie spoločnej technologickej iniciatívy pre palivové články a vodík,

b) dosiahnuť rozhodujúce množstvo výskumného úsilia s cieľom poskytnúť priemyslu, verejným a súkromným investorom, subjektom rozhodovania a iným zúčastneným subjektom istotu, ktorá im umožní začať dlhodobý program,

c) maximálne využiť ďalšie priemyselné, národné a regionálne investície do VTVaD,

d) integrovať výskum, technologický vývoj a demonštračné činnosti a zamerať sa na dosiahnutie cieľov z hľadiska dlhodobej udržateľnosti a priemyselnej konkurencieschopnosti v oblasti nákladov, výkonnosti a trvanlivosti a prekonať kritické technologické prekážky,

e) stimulovať inovácie a vznik nových hodnotových reťazcov zahŕňajúcich MSP,

f) uľahčovať interakciu medzi priemyslom, univerzitami a výskumnými strediskami, a to aj v oblasti základného výskumu,

g) podporovať zapojenie MSP do jeho činnosti v súlade s cieľmi siedmeho rámcového programu,

h) podnecovať účasť inštitúcií zo všetkých členských štátov a pridružených krajín,

— vykonávať široko koncipovaný sociálno-technicko-ekonomický výskum s cieľom posúdiť a monitorovať technologický pokrok a netechnické prekážky vstupu na trh,

— vykonávať výskum na podporu vypracovania nových predpisov a noriem a preskúmať existujúce predpisy a normy, aby sa odstránili umelé prekážky vstupu na trh, a podporovať vzájomnú zameniteľnosť, interoperabilitu, cezhraničný obchod s vodíkom a vývozné trhy, a to pri súčasnom zaručení bezpečnej prevádzky a bez toho, aby sa brzdili inovácie,

— poskytovať vierohodné informácie s cieľom zvýšiť povedomie verejnosti a vytvoriť vo verejnosti akceptáciu v súvislosti s bezpečnosťou vodíka a prínosmi z nových technológií pre životné prostredie, bezpečnosť zásobovania, náklady na energiu a zamestnanosť.

3. Hlavné úlohy spoločného podniku PČV sú zabezpečiť vytvorenie a efektívne riadenie spoločnej technologickej iniciatívy pre palivové články a vodík.

4. To zahŕňa:

— zaviesť a realizovať viacročný plán výskumnej činnosti,

— vyčleniť finančné prostriedky Spoločenstva a zmobilizovať zdroje súkromného sektora a ďalšie zdroje verejného sektora potrebné na vykonávanie činností v oblasti *VTVaD*,

— zabezpečiť riadne fungovanie aktivít v rámci *VTVaD* a riadne finančné riadenie zdrojov,

— *spolupracovať a konzultovať so skupinou členských štátov na vysokej úrovni,*

i) vykonávať široko koncipovaný sociálno-technicko-ekonomický výskum s cieľom posúdiť a monitorovať technologický pokrok a netechnické prekážky vstupu na trh,

j) vykonávať výskum na podporu vypracovania nových predpisov a noriem a preskúmať existujúce predpisy a normy, aby sa odstránili umelé prekážky vstupu na trh, a podporovať vzájomnú zameniteľnosť, interoperabilitu, cezhraničný obchod s vodíkom a vývozné trhy, a to pri súčasnom zaručení bezpečnej prevádzky a bez toho, aby sa brzdili inovácie,

k) odovzdávať a šíriť cenné informácie týkajúce sa jeho činnosti, najmä malým a stredným podnikom a výskumným centrom, a poskytovať vierohodné informácie s cieľom zvýšiť povedomie verejnosti a vytvoriť vo verejnosti akceptáciu v súvislosti s bezpečnosťou vodíka a prínosmi z nových technológií pre životné prostredie, bezpečnosť zásobovania, náklady na energiu a zamestnanosť.

l) zaviesť a realizovať viacročný plán výskumnej činnosti;

m) vyčleniť finančné prostriedky Spoločenstva a zmobilizovať zdroje súkromného sektora a ďalšie zdroje verejného sektora potrebné na vykonávanie činností v oblasti *VTV*,

n) zabezpečovať riadne fungovanie aktivít v rámci *VTV* a riadne finančné riadenie zdrojov,

— *spolupracovať a konzultovať s vedeckým výborom,*

— *organizovať výročné zasadnutia valného zhromaždenia zúčastnených subjektov,*

— oznamovať a šíriť informácie o projektoch vrátane mien účastníkov, výsledkov činností v oblasti *VTVaD*, a o výške finančného príspevku od spoločného podniku PČV,

— informovať právnické osoby, ktoré uzavreli so spoločným podnikom PČV dohodu o grante, o potenciálnych možnostiach vypožičiavať si od Európskej investičnej banky, najmä o nástroji na financovanie zdieľania rizík, ustanoveného v rámci siedmeho rámcového programu,

— zabezpečiť vysokú úroveň transparentnosti a spravodlivej hospodárskej súťaže v rámci podmienok rovnosti prístupu pre všetkých žiadateľov k výskumným a demonštračným činnostiam spoločného podniku PČV nezávisle od toho, či sú alebo nie sú členmi výskumného zoskupenia alebo priemyselného zoskupenia (najmä pre malé a stredné podniky),

— sledovať medzinárodný vývoj v danej oblasti a zapájať sa do medzinárodnej spolupráce *vždy, keď je to vhodné.*

o) oznamovať a šíriť informácie o projektoch vrátane mien účastníkov, výsledkov činností v oblasti VTV, a o výške finančného príspevku spoločného podniku PČV,

p) informovať právnické osoby, ktoré uzavreli so spoločným podnikom PČV dohodu o grante, o potenciálnych možnostiach vypožičiavať si od Európskej investičnej banky, najmä o nástroji na financovanie zdieľania rizík, ustanoveného v rámci siedmeho rámcového programu,

a) zabezpečiť vysokú úroveň transparentnosti a spravodlivej hospodárskej súťaže v rámci podmienok rovnosti prístupu pre všetkých žiadateľov k výskumným a demonštračným činnostiam spoločného podniku PČV nezávisle od toho, či sú alebo nie sú členmi výskumného zoskupenia alebo priemyselného zoskupenia (najmä pre malé a stredné podniky),

r) sledovať medzinárodný vývoj v danej oblasti a a zapájať sa do medzinárodnej spolupráce vždy, keď je to vhodné,

s) úzko spolupracovať a zabezpečovať koordináciu s rámcovým programom v oblasti výskumu a inými európskymi, vnútroštátnymi a nadnárodnými činnosťami, orgánmi a zúčastnenými subjektmi,

t) sledovať pokrok v plnení cieľov spoločného podniku PČV,

u) vykonávať všetku inú činnosť potrebnú na dosiahnutie svojich cieľov.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a dopĺňujúceho návrhu je zosúladienie textu s inými STI

v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu. Dôležitou úlohou STI je stimulovanie inovácie MSP a vytváranie nových firiem a začínajúcich podnikov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30 Príloha – článok I.3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členovia a záujmové skupiny

Členovia

1. Zakladajúcimi členmi spoločného podniku PČV (ďalej len „zakladajúci členovia“) sú:

— Európske spoločenstvo zastúpené Európskou Komisiou a

— Európske priemyselné zoskupenie pre spoločnú technologickú iniciatívu pre palivové články a vodík Aisbl (ďalej len „priemyselné zoskupenie“) **zriadené** podľa belgického práva.

2. Priemyselné zoskupenie:

— **je nezisková organizácia, ktorej účelom je prispievať k dosahovaniu cieľov spoločného podniku PČV,**

— **je právne zriadené podľa belgického práva a funguje na základe svojich registrovaných interných právnych predpisov riadne prijatých tak, aby sa vzťahovali na spoločnú technologickú iniciatívu,**

— **zabezpečí**, aby sa jeho príspevok do zdrojov spoločného podniku PČV podľa článku 5 tohto nariadenia poskytoval vopred ako peňažný príspevok na pokrytie 50 % prevádzkových nákladov spoločného podniku PČV a previedol sa do rozpočtu spoločného podniku PČV pred začatím každého finančného roku,

— **zabezpečí**, aby sa príspevok priemyslu na realizáciu činností v oblasti **VTVaD** a financovaných spoločným podnikom PČV

1. Zakladajúcimi členmi spoločného podniku PČV (ďalej len „zakladajúci členovia“) sú:

a) Európske spoločenstvo zastúpené Európskou Komisiou a

b) Európske priemyselné zoskupenie pre spoločnú technologickú iniciatívu pre palivové články a vodík, **nezisková organizácia zriadená** podľa belgického práva, **ktorej cieľom je prispievať k plneniu cieľov spoločného podniku PČV** (ďalej len „priemyselné zoskupenie“) **po prijatí stanov.**

2. Priemyselné zoskupenie:

— **zabezpečuje**, aby sa jeho príspevok do zdrojov spoločného podniku PČV podľa ustanovení tohto nariadenia poskytoval vopred ako peňažný príspevok na pokrytie 50 % prevádzkových nákladov spoločného podniku PČV a previedol sa do rozpočtu spoločného podniku PČV pred začatím každého finančného roku,

— **zabezpečuje**, aby sa príspevok priemyslu na vykonávanie činností v oblasti **VTV** financovaných spoločným

poskytoval v nepeňažnej podobe a pokrýval minimálne 50 % celkových nákladov projektu vypočítaných na jeden rok,

— členstvo v ňom je otvorené pre ktorýkoľvek súkromný právny subjekt (vrátane malých a stredných podnikov), ktorý vznikol v súlade s právom členského štátu, pridruženej krajiny **alebo štátu EHP** a má sídlo, ústredie alebo hlavné miesto podnikania na území uvedených štátov, za predpokladu, že pôsobí v Európe v oblasti palivových článkov a vodíka a je odhodlaný podieľať sa na cieľoch a zdrojoch spoločného podniku PČV. 3.

3. Výskumné zoskupenie **zastupujúce neziskové výskumné organizácie, univerzity a výskumné centrá**, sa môže stať členom po založení spoločného podniku PČV, ak **sa založil subjekt zastupujúci výskumnú obec. Žiadosť výskumného zoskupenia sa podá správnej rade, ktorá o nej rozhodne.**

4. Výskumné zoskupenie:

— je nezisková organizácia, ktorej účelom je prispievať k dosahovaniu cieľov spoločného podniku PČV,

— je právne zriadené podľa belgického práva a funguje na základe svojich registrovaných interných právnych predpisov riadne prijatých tak, aby sa vzťahovali na spoločnú technologickú iniciatívu,

— zabezpečí, aby sa jeho príspevok do zdrojov spoločného podniku PČV poskytoval vopred ako peňažný príspevok na pokrytie **1/12** prevádzkových nákladov spoločného podniku PČV a previedol sa do rozpočtu spoločného podniku PČV pred začatím každého finančného roku,

— **členstvo v ňom je otvorené pre ktorúkoľvek neziskovú výskumnú**

podnikom PČV **aspoň vyrovnal príspevku Spoločenstva,**

— členstvo v ňom je **za spravodlivých a prijateľných podmienok** otvorené pre ktorýkoľvek súkromný právny subjekt (vrátane malých a stredných podnikov **a príslušných priemyselných združení pre palivové články a vodík**), ktorý vznikol v súlade s právom členského štátu **alebo** pridruženej krajiny a má sídlo, ústredie alebo hlavné miesto podnikania na území uvedených štátov, za predpokladu, že pôsobí v Európe v oblasti palivových článkov a vodíka a je odhodlaný podieľať sa na cieľoch a zdrojoch spoločného podniku PČV. 3.

3. Členom spoločného podniku PČV po **jeho** založení sa môže stať **aj** výskumné zoskupenie, ak **akceptovalo tieto stanovy.**

4. Výskumné zoskupenie:

— je nezisková organizácia, ktorej účelom je prispievať k dosahovaniu cieľov spoločného podniku PČV,

— je právne zriadené podľa belgického práva a funguje na základe svojich registrovaných interných právnych predpisov riadne prijatých tak, aby sa vzťahovali na spoločnú technologickú iniciatívu,

— zabezpečí, aby sa jeho príspevok do zdrojov spoločného podniku PČV poskytoval vopred ako peňažný príspevok na pokrytie **1/20** prevádzkových nákladov spoločného podniku PČV a previedol sa do rozpočtu spoločného podniku PČV pred začatím každého finančného roku,

organizáciu, univerzitu alebo výskumné centrum, ktoré sú usadené v členskom štáte, pridruženej krajine alebo kandidátskej krajine.

5. Zakladajúci člen môže svoje členstvo v spoločnom podniku PČV ukončiť. Spoločný podnik sa potom zlikviduje, ako je ustanovené v článku I.22.

6. Výskumné zoskupenie môže svoje členstvo v spoločnom podniku PČV ukončiť. Ukončenie nadobúda účinnosť a stane sa neodvolateľným šesť mesiacov po vyrozumení zakladajúcich členov, Po tejto lehote je odchádzajúci člen oslobodený od všetkých záväzkov okrem tých, ktoré spoločný podnik PČV schválil pred ukončením členstva.

5. Zakladajúci člen môže svoje členstvo v spoločnom podniku PČV ukončiť. Spoločný podnik sa potom zlikviduje, ako je ustanovené v článku I.22.

6. Výskumné zoskupenie môže svoje členstvo v spoločnom podniku PČV ukončiť. Ukončenie nadobúda účinnosť a stane sa neodvolateľným šesť mesiacov po vyrozumení zakladajúcich členov, Po tejto lehote je odchádzajúci člen oslobodený od všetkých záväzkov okrem tých, ktoré spoločný podnik PČV schválil pred ukončením členstva.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zosúladienie textu s inými STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu. Je dôležité, aby sa výskumná obec v STI plne angažovala, keďže najmä počiatočný výskum by mal predstavovať dôležitý prvok jej budúceho pracovného programu. Aby sa pre výskumnú obec nevytvorila neprimerane vysoká prekážka v účasti na spoločnom podniku, jej príspevok k prevádzkovým nákladom by mal byť primeraný.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31 Príloha – článok I.4

Text predložený Komisiou

Výkonnými orgánmi spoločného podniku PČV sú správna rada ***a programová kancelária***. ***Poradnými orgánmi spoločného podniku PČV sú skupina členských štátov na vysokej úrovni, valné zhromaždenie zúčastnených subjektov a vedecký výbor.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Orgánmi spoločného podniku PČV sú:

a) správna rada,

b) ***výkonný riaditeľ,***

c) vedecký výbor.

2. Ak špecifická úloha nespadá do

kompetencie žiadneho z týchto orgánov, je príslušným orgánom správna rada.

3. Skupina členských štátov na vysokej úrovni a valné zhromaždenie zainteresovaných subjektov sú externými poradnými orgánmi spoločného podniku PČV.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zosúladienie textu s inými STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu v súvislosti s ustanoveniami uvedenými v právnom texte a v stanovách.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.5 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. V prípade, že je založené priemyselné zoskupenie, Komisia prenechá jedno miesto jeho zástupcovi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. V prípade, že je založené priemyselné zoskupenie, Komisia prenechá **najmenej** jedno miesto jeho zástupcovi/**zástupcom**.

Odôvodnenie

Jedno kreslo v 12–člennej správnej rade nestačí na zabezpečenie, aby vedecký výskum, od ktorého závisí úspech vodíkovej energie, získal náležitú pozornosť a financovanie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Príloha – článok I.5 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Správna rada **zvolí** svojho predsedu. Predseda **sa volí na 2 roky**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Správna rada **vymenuje** svojho predsedu **spomedzi zástupcov priemyselného zoskupenia**. Predseda **sa vymenuje na dobu jedného roka s možnosťou jedného opätovného vymenovania**. **Zástupca MSP a zástupca výskumného zoskupenia sú vymenovaní za podpredsedov**.

Odôvodnenie

Keďže sa jedná o iniciatívu zo strany priemyslu, je vhodné vyjadriť, že predsedom by sa mal stať zástupca priemyselného zoskupenia. S cieľom zabezpečiť, aby neprevládala záujem žiadneho konkrétneho odvetvia, počíta sa so systémom rotácie funkcie predsedu. Toto znenie sa používa aj v STI Čistá obloha. Napokon sa dôležitá úloha MSP a výskumného spoločenstva inštitucionalizuje tým, že ich zástupcovia sú podpredsedami.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.5 – odsek 8

Text predložený Komisiou

8. Správna rada môže na svoje zasadnutia prizvať v niektorých prípadoch pozorovateľov bez hlasovacieho práva, najmä zástupcov regiónov a regulačných orgánov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8. Správna rada môže na svoje zasadnutia prizvať v niektorých prípadoch pozorovateľov bez hlasovacieho práva, najmä zástupcov regiónov, regulačných orgánov a ***príslušných priemyselných odvetvových združení pre palivové články a vodík.***

Odôvodnenie

Aj združenia pre palivové články a vodík by mali mať možnosť zúčastňovať sa ako pozorovatelia na zasadnutiach správnej rady.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Príloha – článok I.5 – odsek 15 – zarážka 4a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

— schvaľuje výzvy na predkladanie návrhov,

Odôvodnenie

Zatiaľ čo výkonný riaditeľ je zodpovedný za navrhovanie výziev na predkladanie návrhov a programová kancelária je zodpovedná za riadenie začatia týchto výziev, konečnú zodpovednosť by mala mať správna rada.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.5 – odsek 15 – zarážka 6

Text predložený Komisiou

— *odôvodňuje a schvaľuje akúkoľvek odchýlku od nariadenia o rozpočtových pravidlách* spoločného podniku PČV v súlade s článkom 8,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

— schvaľuje *rozpočtové pravidlá* spoločného podniku PČV v súlade s článkom 8 *po konzultácii s Komisiou*,

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odôvodneniu 16.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.5 – odsek 15 – zarážka 6a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

— *odôvodňuje každý úmysel odchýliť sa od nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002, po predchádzajúcom súhlase Komisie schvaľuje všetky odchýlenia a o každom schválenom odchýlení informuje rozpočtový orgán;*

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odôvodneniu 16.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.6 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Výkonný riaditeľ je právnym zástupcom spoločného podniku PČV. Svoje úlohy vykonáva nezávisle a zodpovedá sa správnej rade.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. Výkonný riaditeľ je právnym zástupcom spoločného podniku PČV. Svoje úlohy vykonáva nezávisle, *najmä čo sa týka výberu návrhov projektov a riadenia projektov*, a zodpovedá sa správnej rade.

Odôvodnenie

Keďže výkonný riaditeľ informuje správnu radu, žiadny z členov správnej rady by nemal mať priamy vplyv na výber projektov, najmä ak výsledky niektorých projektov môžu priamo alebo nepriamo ovplyvniť člena.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39 Príloha – článok I.6 – odsek 8

Text predložený Komisiou

8. Výkonného riaditeľa *menuje zo zoznamu kandidátov navrhnutého Komisiou* správna rada na obdobie *najviac* troch rokov. Po vyhodnotení výkonu výkonného riaditeľa môže správna rada predĺžiť výkon jeho funkcie na ďalšie funkčné obdobie najviac o ďalšie štyri roky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8. Výkonného riaditeľa *vymenúva* správna rada na obdobie troch rokov *na základe výzvy na vyjadrenie záujmu uverejnenej v Úradnom vestníku Európskej únie a v iných verejne dostupných periodikách alebo na internetových stránkach*. Po vyhodnotení výkonu výkonného riaditeľa môže správna rada predĺžiť výkon jeho funkcie na ďalšie funkčné obdobie najviac o ďalšie štyri roky *a následne sa rovnakým spôsobom uverejní výzva na vyjadrenie záujmu*.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40

Návrh nariadenia Príloha – článok I.7 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Vedecký výbor *plní* tieto úlohy:
— *predkladá svoje stanovisko k relevantnosti a pokroku ročných činností spojených s VTVaD a odporúča prípadné zmeny a doplnenia,*
— *predkladá svoje stanovisko k vedeckým prioritám viacročného plánu činností spojených s VTVaD,*
— *poskytuje poradenstvo správnej rade o vedeckých výsledkoch opísaných vo výročnej správe o činnosti.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Vedecký výbor *má* tieto úlohy:
a) stanovuje vedecké priority týkajúce sa návrhov ročného a viacročného plánu výskumných činností,
b) predkladá svoje stanovisko k vedeckým úspechom uvedeným vo výročnej správe o činnosti,
c) poskytuje poradenstvo o zložení výborov porovnávacieho hodnotenia.

Odôvodnenie

Úloha vedeckého výboru v schvaľovaní výskumných priorít by sa mala posilniť, aby sa v rámci výskumných priorít zamedzilo vytváraniu príliš veľkého priestoru pre krátkodobé komerčné zretele, ktoré by nakoniec viedli k situácii, že EÚ by sa zamerala na technológie, ktoré sú menej udržateľné v dlhodobom výhľade.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41 **Príloha – článok I.8 – odsek 1**

Text predložený Komisiou

1. Celkový príspevok Spoločenstva do spoločného podniku PČV pokrývajúci jeho prevádzkové náklady a prevádzkové náklady na vykonávanie činností spojených s VTVaD nemôže presiahnuť 470 miliónov EUR zo siedmeho rámcového programu. Predpokladá sa, že prevádzkové náklady podniku nepresiahnu 20 miliónov EUR.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Spoločný podnik PČV financujú členovia spoločne prostredníctvom finančných príspevkov vyplácaných po častiach a nepeňažných príspevkov právnických subjektov podieľajúcich sa na činnostiach. Prevádzkové náklady spoločného podniku PČV od samého začiatku v rovnakom pomere hradia Európske spoločenstvo a priemyselné zoskupenie v podobe peňažného plnenia. Výskumné zoskupenie prispieva sumou vo výške 1/20 prevádzkových nákladov spoločného podniku PČV ihneď po tom, čo sa stane jeho členom, a príspevok Komisie na pokrytie prevádzkových nákladov sa tak zodpovedajúcim spôsobom zníži. Celkový príspevok Spoločenstva na prevádzkové náklady spoločného podniku PČV nesmie prekročiť 20 miliónov EUR. Ak sa akákoľvek časť príspevku Spoločenstva nevyužije, poskytne sa na činnosti spoločného podniku PČV.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42

Návrh nariadenia **Príloha – článok I.8 – odsek 7**

Text predložený Komisiou

7. Súkromný sektor, najmä členovia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. Súkromný sektor, najmä členovia

priemyselného zoskupenia, prispievajú na prevádzkové náklady projektov nepeňažnými vkladmi. Tieto nepeňažné príspevky sa majú minimálne zhodovať s verejným financovaním. Celková úroveň nepeňažných príspevkov, ktorá sa vypočítava na ročnom základe, sa posudzuje raz ročne. Prvé posúdenie sa začína na konci druhého rozpočtového roka po začatí prevádzky spoločného podniku PČV. Následne vykonáva toto posúdenie nezávislý subjekt v každom rozpočtovom roku. Výsledky posúdenia sa predkladajú Komisii do 4 mesiacov od konca každého rozpočtového roka.

priemyselného zoskupenia, prispievajú na prevádzkové náklady projektov nepeňažnými vkladmi. Tieto nepeňažné príspevky sa majú minimálne zhodovať s verejným financovaním. ***V prípade, že sa spoločné výskumné centrum Komisie zúčastňuje aj na projektoch, jeho nepeňažné príspevky sa nepočítajú ako súčasť príspevku Spoločenstva.*** Celková úroveň nepeňažných príspevkov, ktorá sa vypočítava na ročnom základe, sa posudzuje raz ročne. Prvé posúdenie sa začína na konci druhého rozpočtového roka po začatí prevádzky spoločného podniku PČV. Následne vykonáva toto posúdenie nezávislý subjekt v každom rozpočtovom roku. Výsledky posúdenia sa predkladajú Komisii do 4 mesiacov od konca každého rozpočtového roka.

Odôvodnenie

STI by mohla zohrávať významnú úlohu pri rozvoji výskumu v oblasti vodíka a palivových článkov. Účasť STI by nemala znižovať plánovaný hotovostný príspevok Spoločenstva a nemala by ani zvyšovať podiel nepeňažného príspevku priemyslu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.9 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Právnické osoby, ktoré sa chcú zúčastňovať na projekte, utvoria konzorcium a určia jedného zo svojich členov, aby konal ako koordinátor konzorcia. ***Koordinátorom je zvyčajne člen priemyselného zoskupenia alebo člen výskumného zoskupenia, ak je také výskumné zoskupenie založené. Výnimky schvaľuje správna rada.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Právnické osoby, ktoré sa chcú zúčastňovať na projekte, utvoria konzorcium a určia jedného zo svojich členov, aby konal ako koordinátor konzorcia.

Odôvodnenie

Spoločnostiam, ktoré sa aktívne podieľajú na STI, by sa nemala poskytovať nespravodlivá konkurenčná výhoda, pokiaľ ide o prístup k verejným financiám a presadzovanie ich vedúcej

úlohy v projektoch.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44
Príloha – článok I.9a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok I.9a

Vykonávanie činností v oblasti VTV

1. Spoločný podnik PČV podporuje činnosti v oblasti VTV prostredníctvom otvorených a výziev na predkladanie súťažných návrhov, nezávislého hodnotenia a uzatvárania dohody o grante a dohôd o konzorciu pre každý projekt.

2. Vo výnimočných prípadoch môže spoločný podnik PČV vydať výzvy na predkladanie ponúk, ak to považuje za potrebné na účinnú realizáciu výskumných cieľov.

3. Spoločný podnik PČV vymedzí postupy a mechanizmy implementácie a kontroly uzatvorených dohôd o grante a dohľad nad nimi.

4. Dohoda o grante:

— obsahuje príslušné ustanovenia o vykonávaní činností v oblasti VTV;

— obsahuje príslušné finančné ustanovenia a pravidlá týkajúce sa práv duševného vlastníctva, ako sa uvádza v článku 17 tohto nariadenia;

— upravuje pravidlá vzťahu medzi projektovým konzorciom a spoločným podnikom PČV.

5. Dohodu o konzorciu uzatvárajú účastníci projektov pred uzavretím dohody o grante. Táto dohoda:

— obsahuje príslušné ustanovenia týkajúce sa vykonávania dohody o grante,

— upravuje vzťah medzi účastníkmi projektu, a najmä obsahuje ustanovenia o právach duševného vlastníctva.

Odôvodnenie

Jednou z najdôležitejších úloh spoločného podniku je vykonávanie činností VaV a ich uvádzanie do praxe. Z toho dôvodu sa zdá byť primerané venovať osobitý článok ustanoveniam týkajúcim sa vykonávania týchto činností.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 45 Príloha – článok I.10

Text predložený Komisiou

Oprávnenosť na financovanie

1. Príspevok Spoločenstva do spoločného podniku PČV sa použije na financovanie činností spojených s VTVaD po konkurenčných výzvach na predkladanie návrhov.

2. Vo výnimočných prípadoch môže spoločný podnik PČV vydať výzvy na predkladanie ponúk, ak to považuje za potrebné na účinnú realizáciu výskumných cieľov.

3. Súkromné právnické osoby sú oprávnené na takéto financovanie, ak spĺňajú všetky tieto kritériá:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Financovanie činností

1. Na financovanie sú oprávnené tieto subjekty:

a) právnické osoby so sídlom v členskom štáte alebo pridruženej krajine;

b) medzinárodné organizácie, ktoré majú právnu subjektivitu podľa medzinárodného verejného práva, ako aj všetky špecializované agentúry zriadené takýmito organizáciami;

c) právnické osoby z tretích krajín, pokiaľ správna rada považuje ich účasť za osobitne prínosnú pre daný projekt.

2. Aby sa náklady vzniknuté pri vykonávaní činností VTV mohli považovať za oprávnené na financovanie zo strany Spoločenstva, musia byť bez dane z pridanej hodnoty.

3. Horné limity takéhoto finančného príspevku Spoločenstva na projekty musia byť v súlade s limitmi stanovenými v pravidlách účasti na siedmom rámcovom programe. V prípade, že dodržanie zásady zhodnosti príspevkov uvedenej v článku I.8 si vyžaduje nižšiu úroveň financovania, zníženie zodpovedá uvedeným horným úrovňam financovania stanoveným v pravidlách účasti na siedmom rámcovom programe pre všetky kategórie účastníkov v každom

jednotlivom projekte.

a) sú usadené v členskom štáte alebo majú svoje sídlo, ústredie alebo hlavné miesto podnikania v štáte, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o európskom hospodárskom priestore, alebo ktorý je pridruženou alebo kandidátskou krajinou,

b) vykonávajú relevantné činnosti v oblasti VTVaD, industrializácie alebo zavádzania palivových článkov a/alebo vodíkových technológií do praxe a/alebo majú konkrétne plány na začatie takých činností v blízkej budúcnosti, a to v rámci Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru.

4. Na financovanie sú oprávnené aj tieto subjekty:

a) neziskové verejné orgány usadené v členskom štáte, pridruženej krajine, kandidátskej krajine alebo v rámci EHP, vrátane inštitúcií stredného a vyššieho vzdelávania,

b) medzinárodné organizácie, ktoré majú právnu subjektivitu podľa medzinárodného verejného práva, ako aj všetky špecializované agentúry zriadené takýmito medzivládnyimi organizáciami,

c) právnické osoby z tretích krajín, pokiaľ správna rada považuje ich účasť za osobitne prínosnú pre daný projekt.

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zosúladienie textu s inými STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu. Súvisí s pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom k článku 7.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46

Návrh nariadenia – pozmeňujúci akt Príloha – článok I.11 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. **Finančné ustanovenia** spoločného podniku PČV **sú založené na zásadách nariadenia č. 1605/2002. Od nariadenia č. 1605/2002 sa môžu odchyľovať v prípadoch, keď si to vyžadujú osobitné prevádzkové potreby spoločného podniku PČV, a na základe predchádzajúceho súhlasu Komisie.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. **Rozpočtové pravidlá týkajúce sa spoločného podniku PČV sa nesmú odchyliť od nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002, pokiaľ si to nevyžadujú jeho osobitné prevádzkové potreby. Pred prijatím akýchkoľvek pravidiel, ktoré sa odchyľujú od nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002, sa vyžaduje súhlas Komisie. Rozpočtový orgán dostáva o takýchto odchýlkach informácie.**

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odôvodneniu 16.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47

Návrh nariadenia Príloha – článok I.14 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Do dvoch mesiacov po skončení každého rozpočtového roka sa predbežná účtovná závierka spoločného podniku predloží Komisii a Dvoru audítorov Európskych spoločenstiev (ďalej len „Dvor audítorov“). Do 15. júna po skončení každého rozpočtového roka Dvor audítorov podá k predbežnej účtovnej závierke spoločného podniku svoje pripomienky. Ročná účtovná závierku za rozpočtový rok sa v nasledujúcom roku zasiela účtovníkovi Komisie v súlade s konečnými termínmi stanovenými rámcovým nariadením o rozpočtových pravidlách, tak, aby ju účtovník Komisie mohol začleniť do ročnej účtovnej závierky ES. Ročná účtovná závierka spoločného podniku sa musí pripraviť a podrobiť auditu podľa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Do dvoch mesiacov po skončení každého rozpočtového roka sa predbežná účtovná závierka spoločného podniku predloží Komisii a Dvoru audítorov Európskych spoločenstiev (ďalej len „Dvor audítorov“). Do 15. júna po skončení každého rozpočtového roka Dvor audítorov podá k predbežnej účtovnej závierke spoločného podniku svoje pripomienky. Ročná účtovná závierka za rozpočtový rok sa v nasledujúcom roku zasiela účtovníkovi Komisie v súlade s konečnými termínmi stanovenými rámcovým nariadením o rozpočtových pravidlách, tak, aby ju účtovník Komisie mohol začleniť do ročnej účtovnej závierky ES. **Ročná účtovná závierka a súvaha za predchádzajúci rok sa predložia rozpočtovému orgánu.** Ročná

účetných pravidiel ES schválených hlavným účtovníkom Komisie.

účetná závierka spoločného podniku sa musí pripraviť a podrobiť auditu podľa účetných pravidiel ES schválených hlavným účtovníkom Komisie.

Odôvodnenie

Účetné závierky a súvahy je potrebné odoslať obom zložkám rozpočtového orgánu pre informáciu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 48

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.14 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Absolutórium *na vykonávanie* rozpočtu udeľuje Európsky parlament na odporúčanie Rady v súlade s postupom **stanoveným** v rozpočtových pravidlách spoločného podniku PČV.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. Absolutórium *za plnenie* rozpočtu **spoločného podniku PČV** udeľuje Európsky parlament **s prihliadnutím** na odporúčanie Rady v súlade s postupom, **ktorý sa stanoví** v rozpočtových pravidlách spoločného podniku PČV.

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odôvodneniu 15.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.16 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Personálne zdroje sa určia v pláne pracovných miest, ktorý sa stanoví v ročnom rozpočte.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Personálne zdroje sa určia v pláne pracovných miest, ktorý sa stanoví v ročnom rozpočte **a ktorý Komisia postúpi Európskemu parlamentu a Rade spolu s predbežným návrhom rozpočtu Európskej únie.**

Odôvodnenie

Podobne ako v prípade už existujúcich spoločných podnikov by plán pracovných miest SP PČV mala Komisia uverejňovať spolu s predbežným návrhom rozpočtu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50
Príloha – článok I.16 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Personál spoločného podniku PČV sa skladá z dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov so zmluvami na čas určitý, ktoré možno predĺžiť jedenkrát až na celkový maximálny čas siedmich rokov.

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je zosúladienie textu so stanoviskom Parlamentu k iným STI v záujme konzistentného a horizontálneho prístupu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51
Príloha – článok I.19

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok I.19

vypúšťa sa

1. Spoločný podnik PČV podporuje činnosti v oblasti VTVaD na základe konkurenčných výziev na predkladanie návrhov, nezávislého hodnotenia a uzatvorenia dohody o grante pre každý projekt a dohody o konzorciu takisto pre každý projekt.

2. Spoločný podnik PČV vymedzí postupy a mechanizmy na implementáciu a kontrolu uzatvorených dohôd o grante a dohľad nad nimi.

3. Dohoda o grante musí:

— poskytnúť vhodné opatrenia na vykonávanie činností spojených s VTVaD,

— poskytnúť vhodné finančné ustanovenia a pravidlá týkajúce sa práv duševného vlastníctva na základe zásad stanovených v článku I.24,

— obsahovať pravidlá vzťahu medzi vybraným konzorciom a spoločným

podnikom PČV.

4. Dohoda o konzorciu:

— sa uzatvára účastníkmi projektov pred uzavretím dohody o grante,

— obsahuje príslušné opatrenia na implementáciu dohody o grante,

— upravuje vzťah medzi účastníkmi projektu, najmä obsahuje ustanovenia o právach duševného vlastníctva.

Odôvodnenie

Text tohto článku je už včlenený do iných článkov a preto sa môže vypustiť.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Vodík je najrozšírenejším a najľahším prvkom vo vesmíre. Palivové články s vodíkovým pohonom sa už 50 rokov spoľahlivo využívajú v kozmonautike. Súčasný návrh privádza vodík späť na Zem ako jeden z najdôležitejších pilierov európskej stratégie zameranej na boj proti zmene klímy a uskutočnenie tretej priemyselnej revolúcie.

Energetika a zmena klímy patria k hlavným prioritám EÚ. Vysoko ambiciózne ciele, ktoré minulý rok stanovila Európska rada, sa náležite premietli v nedávnych návrhoch Komisie. Treba však poznamenať, že hlavným zdrojom inšpirácie, ktorá poháňa vodíkové hospodárstvo vpred, je vízia, ktorú vo svojom prejave na konferencii v roku 2003 načrtnol bývalý predseda Európskej komisie: „*Ujasníme si, prečo je európsky vodíkový program skutočne vizionársky. Naším deklarovaným cieľom je posunúť sa postupne do polovice 21. storočia smerom k plne integrovanému vodíkovému hospodárstvu založenému na obnoviteľných zdrojoch energie*“.¹

V súlade s touto dlhodobou víziou prijal Európsky parlament v máji minulého roku písomné vyhlásenie², v ktorom sa odporúča, aby inštitúcie EÚ „vo všetkých členských štátoch EÚ vytvorili do roku 2025 decentralizovanú vodíkovú infraštruktúru fungujúcu od najnižšej úrovne k najvyššej“ ako jeden z pilierov tretej priemyselnej revolúcie.

Technologická platforma pre vodík a palivové články napomáha prostredníctvom strategického výskumného programu (ktorý by sa mal náležite zohľadniť pri vytváraní strategického plánu energetických technológií³) pri koordinácii európskych snáh o plne integrované vodíkové hospodárstvo. Technologická platforma vypracovala aj vykonávací plán, ktorý má vodíkovým technológiám a technológiám palivových článkov priradiť v novom energetickom modeli Európy významnú úlohu. Tento plán uvádza štyri inovatívne a rozvojové činnosti: vodíkovú dopravu, trvalo udržateľnú výrobu vodíka, palivové články a včasné uvedenie na trh.⁴

Koncepcia spoločných technologických iniciatív (STI) sa uvádza v siedmom rámcovom programe ako nový mechanizmus realizácie dlhodobých verejno-súkromných partnerstiev v európskom výskume v tých oblastiach, kde sú škála a rozsah cieľov také veľké, že sa voľná koordinácia a podpora prostredníctvom štandardných nástrojov zdá nedostatočná. Dosiaľ sa vytvorili štyri STI, a to v oblasti inovatívnych liečiv, zabudovaných systémov, letectva a nanoelektroniky.

Súčasný návrh má za cieľ vytvoriť piatu STI v oblasti palivových článkov a vodíka. Výber tejto oblasti je logický. Z dôvodu úloh ako energetická bezpečnosť, zmiernenie zmeny klímy a trvalo udržateľný rozvoj, musí EÚ podporovať vývoj a zavádzanie čistejších a energeticky účinnejších technológií, pokiaľ ide o ich konverziu, prenos a využitie.

¹ „Vodík – zdroj energie budúcnosti“, prejav predsedu Európskej komisie Romana Prodiho zo 16. júna 2003.

² Písomné vyhlásenie o zriadení ekologického vodíkového hospodárstva a naštartovaní tretej priemyselnej revolúcie v Európe na základe partnerstva so zainteresovanými regiónmi a mestami, malými a strednými podnikmi a organizáciami občianskej spoločnosti, Európsky parlament 0016/2007.

³ Európsky strategický plán energetických technológií (PLÁN SET) – Smerom k nízkouhlíkovej budúcnosti KOM(2007)723.

⁴ https://www.hfpeurope.org/uploads/2097/HFP_IP06_FINAL_20APR2007.pdf

Technológie palivových článkov a vodíkové technológie môžu k dosiahnutiu týchto cieľov významne prispieť. Palivové články sú veľmi tiché, vysoko účinné meniče energie, ktoré dokážu elektrochemickou reakciou premeniť palivo a kyslík priamo na elektrickú energiu, teplo a vodu. Keďže pri tom dokážu využívať rôzne palivá, prinášajú pre dopravu (ktorá v súčasnosti z 98 % závisí od ropy) rozmanitosť skladby energetických zdrojov, uľahčujú začlenenie obnoviteľnej elektrickej energie do trhu s energiami, a v prípade, že sa využívajú spolu s vodíkom, sú skutočne čistými meničmi energie.

Okrem environmentálnych výhod predstavujú aj hospodársky potenciál. Palivové články môžu mať veľký vplyv na konkurencieschopnosť ekonomiky, pretože sa dajú využívať v mnohých aplikáciách spotrebúvajúcich energiu, a to od mobilných elektronických zariadení (napríklad mobilné telefóny alebo mp3 prehrávače) až po motorové vozidlá na vodíkový pohon. Keďže sa považujú za tzv. prelomové technológie, môžu okrem toho v prípade, že sa na trh uvedú včas, vytvoriť v celosvetovom meradle významné obchodné zisky.

Tieto technológie však pravdepodobne nebudú z obchodného hľadiska k dispozícii tak skoro, ako by bolo žiaduce. Vyplýva to zo zlyhaní spoločného trhu spojených s vývojom a zavádzaním nových technológií, ako napríklad šírenie vedomostí, sieťové externality a neúplné informácie. Tieto nedostatky sa prehĺbujú ešte viac z dôvodu dlhotrvajúceho uvádzania na trh a potreby vysokého stupňa koordinácie v tomto odvetví. Neprítomnosť dlhodobej integrovanej verejnej stratégie výskumu a vývoja v súčasnosti odrádza európsky priemysel od toho, aby vyčleňoval viac svojich zdrojov, čo vedie k tomu, že v USA je úroveň súkromných investícií do výskumu a vývoja v tejto oblasti osemkrát vyššia ako v Európe. Dôsledkom toho je, že EÚ zaostáva v demonštrovaní vozidiel poháňaných palivovými článkami za Japonskom a Severnou Amerikou o 5 rokov.

Vytvorenie STI v tejto oblasti môže byť preto veľmi vítaným opatrením. Tým, že sa spoja zdroje všetkých zúčastnených strán a prijme sa dlhodobý záväzok, STI zabezpečí, že činnosti súvisiace s výskumom a zavedením do praxe sa budú vykonávať účinnejším a uceleným spôsobom, posilnia sa snahy riadené obchodnými záujmami a pozornosť sa sústreďí na najslubnejšie aplikácie tohto inovatívneho trhu. Tým sa urýchli prechod k udržateľnému energetickému hospodárstvu, zabezpečí sa, že Európa prevezme v celosvetovom zavádzaní technológií vedúcu úlohu, významne sa posilní jej konkurencieschopnosť (vrátane mnohých MSP) a z dlhodobejšieho hľadiska bude možné zaoberať sa otázkou hnacích síl jej energetickej politiky.

Spravodajkyňa uznáva zásadný význam STI ako prvého kroku smerom k prijatiu ambicióznejšej celoeurópskej stratégie, ktorá by zaradila palivové články a vodík na čelo technológií, ktoré môžu rozhodujúcim spôsobom prispieť k energetickej a dopravnej politike, k politike v oblasti životného prostredia a trvalo udržateľného rastu v Európe. Vytvorenie priemyselného zoskupenia je významným prejavom toho, že európsky priemysel sa v tejto súvislosti aktívne zapája. Rozsah snáh nevyhnutných na realizáciu cieľov STI (ktoré technologická platforma odhadla na 7,4 miliardy EUR na ďalších osem rokov)¹ sa však neodráža v súčasnom návrhu verejného rozpočtu, ktorý dosahuje výšku len 470 miliónov EUR. Ak chceme naše ambície dosiahnuť, mali by sme byť pripravení zvážiť možnosť využitia priebežného preskúmania siedmeho rámcového programu a vážne prehodnotiť

¹ https://www.hfpeurope.org/uploads/2097/HFP_IP06_FINAL_20APR2007.pdf

finančný záväzok Európy so zreteľom na výsledky STI pre vodík a celkový vplyv a vyhliadky týkajúce sa technológií palivových článkov a vodíkových technológií v Európe.

V záujme zabezpečenia prechodu k novému ambicióznemu energetickému modelu, ktorý Európa svetu navrhuje ako nástroj na účinný boj proti zmene klímy, je ďalej nevyhnutné uvažovať o tom, že vodíkové technológie majú zaznamenať prelomové výsledky, ktoré možno dosiahnuť len vtedy, ak dochádza k lepšej koordinácii so všetkými ďalšími národnými programami týkajúcimi sa palivových článkov a vodíka, vedúcimi inovatívnymi technologickými platformami, ako aj s úsilím spoločného výskumného centra v tejto oblasti.

Ďalej je potrebné zaoberať sa prioritne existujúcimi regulačnými prekážkami, pričom by sa mal vytvoriť jasný regulačný rámec na vytvorenie náležitých podmienok pre investície súkromného sektoru. V tejto súvislosti treba uvítať, že spolu s týmto návrhom Komisia plánuje stanoviť bezpečnostné a technické normy, a to tak pre motorové vozidlá na vodíkový pohon, ako aj pre infraštruktúru na dopĺňanie vodíkového paliva, čo pomôže jeho včasnému prijatiu.

V neposlednom rade je dôležité zdôrazniť význam finančného pákového efektu pre trhy, ktoré sa rozhodnú pre skoré prijatie, s cieľom uľahčiť uvedenie energetických systémov a motorových vozidiel poháňaných vodíkom na trh. Tento zámer možno dosiahnuť poskytnutím stimulov porovnateľných s tými, ktoré sa už využívajú na obnoviteľné energie, a optimalizáciou využívania existujúcich zdrojov Európskej investičnej banky a fondov dostupných na regionálnej a vnútroštátnej úrovni.

Na záver sa s cieľom tento návrh podporiť predkladajú tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

1. Viac a s väčším dôrazom sa treba zaoberať inovatívnym potenciálom MSP a osobitnými prekážkami, s ktorými sa stretávajú, ako je napríklad obmedzený prístup k výskumným infraštruktúram. Úloha MSP a ich konkrétna situácia sa preto osobitne uvádza v cieľoch a úlohách spoločného podniku.
2. Pozornosť treba venovať významu výskumu zameranému na prelomové technológie. Ako sa uvádza vo vykonávacom pláne, najmä v počiatočných štádiách by mal byť výskum dôležitou súčasťou činností STI, pretože dosiahnuť významný prelom v oblasti výskumu je stále nevyhnutné. Približne jedna tretina plánovaných zdrojov sa považovala pre činnosti spojené s výskumom a vývojom za nevyhnutnú. V tejto súvislosti je takisto veľmi dôležité, aby sa do činností STI v plnej miere zapojila výskumná obec (vrátane spoločného výskumného centra) a aby sa jej nekládli zbytočne vysoké prekážky pri vytváraní výskumného zoskupenia a pričlenení sa k spoločnému podniku. Preto by mali byť ich príspevky na prevádzkové náklady primerané.
3. Treba zdôrazniť spoločný charakter tohto spoločného podniku. Myšlienkou verejno-súkromných partnerstiev je, že Spoločenstvo a priemysel sa budú zúčastňovať a prispievať rovnakou mierou. Nepeňažné príspevky priemyslu sa preto musia kontrolovať nezávisle, aby sa zabezpečilo, že ich výška sa skutočne prinajmenšom rovná finančnému príspevku Spoločenstva. Navrhované právo veta Spoločenstva vo všetkých rozhodnutiach prijatých správnu radou v súvislosti s hodnotením nepeňažných príspevkov by sa preto malo

zachovať.

4. S cieľom minimalizovať zbytočnú byrokraciu a administratívne náklady by sa mala v plnej miere využívať práca technologickej platformy a existujúcich výborov a štruktúr. Členské štáty by napríklad mohli zveriť pracovnú činnosť plánovanej skupiny členských štátov na vysokej úrovni tým istým osobám, ktoré sú činné v programových výboroch a dohliadajú na vykonávanie siedmeho rámcového programu. Ďalej sa zdá, že podiel financií určený na prevádzkové náklady (okolo 5 % všetkých nákladov) je pomerne vysoký. V prípade, že je to možné, by sa mali nevyužitú prostriedky na tieto prevádzkové náklady podniku previesť na prevádzkové náklady na VTVaD.
5. Konkrétny právny štatút tohto spoločného podniku by sa mal ujasniť najmä so zreteľom na zodpovednosť voči Európskemu parlamentu ako zložke rozpočtového orgánu.
6. Text sa zosúladiť s textami ostatných STI, aby sa dosiahol súhrnný a horizontálny prístup. S týmto zámerom sa navrhlo niekoľko pozmeňujúcich a dopĺňujúcich návrhov, na základe ktorých sa majú časti právneho textu presunúť do prílohy, čím sa má takisto znížiť zbytočná duplicita textu a právny nesúlad.

29.2.2008

STANOVISKO VÝBORU PRE ROZPOČET

pre Výbor pre priemysel, výskum a energetiku

k návrhu nariadenia Rady, ktorým sa zakladá spoločný podnik pre palivové články a vodík (KOM(2007)0571 – C6-0446/2007 – 2007/0211(CNS))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Jutta Haug

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Návrh Komisie

Spoločné technologické iniciatívy (STI) sa zavádzajú v siedmom rámcovom programe (RP7) ako nový spôsob vytvárania verejno-súkromných partnerstiev vo výskume na európskej úrovni. STI vznikajú v prvom rade z práce európskych technologických platforiem (ETP). V malom množstve prípadov dosiahli ETP taký ambiciózny význam a rozsah, že si budú vyžadovať zmobilizovanie verejných a súkromných investícií značného rozsahu, ako aj veľké výskumné kapacity na splnenie dôležitých prvkov ich strategických plánov výskumu. STI sa navrhujú ako účinný prostriedok na splnenie potrieb tohto malého počtu ETP.

V špecifickom programe spolupráce¹ je vymedzených šesť oblastí, v ktorých by STI mohli mať mimoriadny význam: vodík a palivové články, aeronautika a letecká doprava, inovačné lieky, vstavané výpočtové systémy, nanoelektronika a GMES (globálne monitorovanie pre životné prostredie a bezpečnosť).

Spoločný podnik pre palivové články a vodík (SP PČV), ktorý je výsledkom technologickej platformy pre vodík a palivové články, prispieva k realizácii akčného plánu environmentálnych technológií, keďže podľa oznámenia Komisie KOM(2004)38 je táto technologická platforma jednou z prioritných akcií tohto akčného plánu.

Palivové články sú veľmi tiché, vysoko účinné meniče energie schopné zabezpečiť značné úhrnné zníženie obsahu skleníkových plynov a znečisťujúcich látok. Do skladby energetických zdrojov prinášajú flexibilitu, pretože môžu fungovať na vodík a iné palivá, ako je zemný plyn, etanol a metanol.

¹ Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 66 – 241.

Zavedením vodíka ako pružného nosiča energie možno priaznivo prispieť k energetickej bezpečnosti a stabilizovať ceny energií, pretože vodík možno vyrábať z rôznych primárnych zdrojov energie, vďaka čomu sa môže rozšíriť rôznorodosť skladby dopravy, ktorá dnes z 98 % závisí od ropy. Vodík sa dá využívať v palivových článkoch alebo ho možno spaľovať buď na výrobu tepla, alebo na pohon turbín či spaľovacích motorov s cieľom vytvárať hybnú alebo elektrickú energiu. Vodík sa môže využívať aj ako prostriedok na skladovanie energie. Napríklad, ak výroba elektriny z obnoviteľných zdrojov prevyšuje dopyt, nadbytočná energia by sa mohla využiť na výrobu vodíka elektrolýzou, čím by sa uľahčila integrácia energie z obnoviteľných zdrojov do trhu s energiou.

Súčasný návrh Komisie sa týka založenia SP PČV v zmysle článku 171 Zmluvy. SP PČV treba považovať za orgán Spoločenstva a zriadiť ho na obdobie končiacie 31. decembra 2017. Sídlo bude mať v Bruseli v Belgicku.

Finančné dôsledky

V posúdení rozpočtu sa stanovujú maximálne výdavky Spoločenstva vo výške 470 miliónov EUR v priebehu počiatocného obdobia spoločného podniku PČV (do roku 2017), ktoré by sa mali vyčleniť do 31. decembra 2013, keď sa končí rozpočet 7. RP. Prvých 30 miliónov EUR sa vyčlení v roku 2008, z toho 28,1 milióna EUR na prevádzkové výdavky a 1,9 milióna EUR na administratívne výdavky.

Výskumné činnosti spoločne financujú Spoločenstvo, priemyselné zoskupenie a zúčastnené univerzity, verejné výskumné centrá atď., pričom príspevok Spoločenstva sa vypláca v peňažnej podobe a príspevok účastníkov sa vypláca v nepeňažnej podobe v rámci projektov.

Prevádzkové náklady spoločného podniku PČV budú od samého začiatku uhrádzať v rovnakom pomere (50/50) Spoločenstvo a priemyselné zoskupenie. Ak sa založí výskumné zoskupenie a požiada o pripojenie k spoločnému podniku PČV, toto zoskupenie bude mať jedno miesto v správnej rade a bude potom prispievať 1/12 prevádzkových nákladov podniku.

Príspevok Spoločenstva bude pochádzať z týchto rozpočtových riadkov špecifického programu „Spolupráca“ 7. RP: Energetika; Nanovedy, nanotechnológie, materiály a nové výrobné technológie; Doprava (vrátane letectva); a Životné prostredie (vrátane zmeny klímy) v rámci GR RTD a z riadku Doprava v rámci GR TREN. Vyčlenené prostriedky na prevádzkové náklady SP PČV zrejme ostanú rozdelené ako jednotlivé položky v rámci týchto rozpočtových článkov 7. RP, pretože na rozdiel od predošlých návrhov Komisie na zriadenie spoločných podnikov neobsahuje návrh o SP PČV zámer vytvoriť samostatný rozpočtový riadok na prevádzkové výdavky spoločného podniku. Spomína sa len samostatný riadok na administratívne výdavky (08 01 04 20).

Návrh Komisie obsahuje tento rozpis výdavkov:

			<i>v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)</i>						
	Oddiel		2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu
Prevádzkové výdavky									
Viazané rozpočtové	8.1	a	28.100	70.300	90.100	106.800	73.800	80.900	450.000

PE402.530v02-00

50/61

RR\718583SK.doc

prostriedky (VRP)									
Platobné rozpočtové prostriedky (PRP)	b	28.100	70.300	90.100	106.800	73.800	80.900	450.000	
Administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume									
Technická a administratívna pomoc (NRP)	8.2.4	c	1.900	2.700	3.400	4.190	3.705	4.105	20.000
Personálne náklady + 50 %									
CELKOVÁ REFERENČNÁ SUMA									
Viazané rozpočtové prostriedky	a + c	30.000	73.000	93.500	110.990	77.505	85.005	470.000	
Platobné rozpočtové prostriedky (PRP)	b + c	30.000	73.000	93.500	110.990	77.505	85.005	470.000	

Hodnotenie

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy spravodajkyne sa týkajú najmä dvoch oblastí:

1) Spoločný podnik sa zakladá na počiatkové obdobie končiacie 31. decembra 2017 (môže sa predĺžiť), zatiaľ čo viacročný finančný rámec pokrýva len obdobie do roku 2013. Všetky žiadosti o financovanie SP PČV zo zdrojov Spoločenstva po roku 2013 sa preto budú musieť nanovo posudzovať v kontexte rokovaní o novom finančnom rámci.

Pokiaľ ide o súčasné obdobie, návrh – hoci spadá pod stále sa zužujúci okruh 1a – je zlučiteľný s VFR z jednoduchého dôvodu, že vyžadovaný príspevok EÚ sa čerpá zo 7. RP, a je teda už zahrnutý do finančného programovania Komisie.

Spravodajkyňa chce však upozorniť, že záväzky na obdobie po vypršaní súčasného VFR nie sú možné (pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 1, 2, 6 a 10).

2) Analogicky k rokovaniam o spoločnom podniku ITER, ktoré sa uskutočnili začiatkom roku 2007 a viedli k záverom dohodnutým na trialógu zo 7. marca 2007, sa SP PČV musí vnímať ako agentúra v zmysle článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách, a preto podlieha dohode rozpočtového orgánu o jeho financovaní (pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3 – 5, 7 – 9 a 11 – 16).

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre rozpočet vyzýva Výbor pre priemysel, výskum a energetiku, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh legislatívneho uznesenia Odsek 1a (nový)

Návrh legislatívneho uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. domnieva sa, že referenčná suma uvedená v legislatívnom návrhu musí byť v súlade so stropom okruhu 1a aktuálneho viacročného finančného rámca (VFR) na obdobie 2007 – 2013 a s ustanoveniami bodu 47 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006; poznáva, že akékoľvek financovanie po roku 2013 sa musí hodnotiť v kontexte rokovaní o budúcom finančnom rámci;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh legislatívneho uznesenia Odsek 1b (nový)

Návrh legislatívneho uznesenia

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1b. zdôrazňuje, že stanovisko predložené Výborom pre rozpočet nepredurčuje výsledok postupu podľa bodu 47 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006, ktorý sa vzťahuje na zriadenie spoločného podniku na palivové články a vodík;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Citácia 1a a 1b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

so zreteľom na nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev¹ (nariadenie

o rozpočtových pravidlách), a najmä na jeho článok 185,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení² (medziinštitucionálna dohoda), a najmä na jej bod 47,

¹Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1525/2007 (Ú. v. EÚ L 343, 27.12.2007, s. 9).

² Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1

Odôvodnenie

Analogicky k záverom dohodnutým na trialógu zo 7. marca 2007 o spoločnom podniku ITER sa SP PČV musí vnímať ako agentúra Spoločenstva na účely uplatňovania bodu 47 MID. Toto je potrebné zohľadniť v právnych základoch, na ktoré nariadenie odkazuje.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Spoločný podnik PČV by mal byť subjekt zriadený Spoločenstvom a absolútorium *na vykonávanie* jeho rozpočtu by mal udeliť Európsky parlament *na základe* odporúčania Rady. *Malo by sa však prihliadať na osobitosti vyplývajúce z povahy STI ako verejno-súkromného partnerstva, a najmä z príspevku súkromného sektora do rozpočtu.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(15) Spoločný podnik PČV by mal byť subjekt zriadený Spoločenstvom a absolútorium *za plnenie* jeho rozpočtu by mal udeliť Európsky parlament *po zohľadnení* odporúčania Rady.

Odôvodnenie

Podobne ako v záveroch dohodnutých na trialógu 7. marca 2007 o spoločnom podniku ITER, Európsky parlament by mal niesť plnú a bezpodmienečnú zodpovednosť za udelenie absolútoría za plnenie rozpočtu SP PČV.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) **Spoločný podnik PČV by mal, po predchádzajúcich konzultáciách s Komisiou, prijať osobitné finančné ustanovenia založené na zásadách nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách uplatňovaných na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev. Tieto ustanovenia by mali zohľadňovať jeho osobitné prevádzkové potreby vyplývajúce najmä z potreby kombinovať financovanie od Spoločenstva so súkromným financovaním.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(16) **Rozpočtové pravidlá vzťahujúce sa na spoločný podnik PČV by sa nemali odchyliť od nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2343/2002 z 23. decembra 2002 o rámcovom rozpočtovom nariadení pre subjekty uvedené v článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách¹, pokiaľ to nevyplýva z osobitných prevádzkových potrieb, najmä z potreby kombinovať financovanie od Spoločenstva so súkromným financovaním. Pred prijatím pravidiel, ktoré sa odchyľujú od nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002, by sa mal vyžadovať súhlas Komisie. Rozpočtový orgán by mal byť o týchto odchýleniach informovaný.**

¹ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 72; korigendum v Ú. v. ES L 2, 7.1.2003, s. 39.

Odôvodnenie

Počet odchýlok od nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002 by mal zostať úplne minimálny. Spoločný podnik musí jednoznačne dokázať, že takéto odchylenie je jediným spôsobom ako zaručiť jeho riadne fungovanie v rámci obmedzení jeho zakladajúceho nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Na uskutočnenie spoločnej technologickej iniciatívy (ďalej len „STI“) pre „palivové články a vodík“ sa týmto v zmysle článku 171 Zmluvy o ES zriaďuje spoločný podnik (ďalej len „spoločný podnik PČV“) na obdobie končiacie sa 31. decembra 2017. Toto obdobie je možné predĺžiť revíziou tohto nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Na uskutočnenie spoločnej technologickej iniciatívy (ďalej len „STI“) pre „palivové články a vodík“ sa týmto v zmysle článku 171 Zmluvy o ES zriaďuje spoločný podnik (ďalej len „spoločný podnik PČV“) na obdobie končiacie sa 31. decembra 2017. Toto obdobie je možné predĺžiť revíziou tohto nariadenia.

Spoločný podnik PČV je orgán zriadený v súlade s článkom 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách a bodom 47 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006.

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k citáciám.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. **Finančné ustanovenia spoločného podniku PČV sú založené na zásadách nariadenia č. 1605/2002. Od nariadenia č. 1605/2002 sa môžu odchyľovať v prípadoch, keď si to vyžadujú osobitné prevádzkové potreby spoločného podniku PČV, a na základe predchádzajúceho súhlasu Komisie.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. **Rozpočtové pravidlá uplatniteľné na spoločný podnik PČV sa nesmú odchyľovať od nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002, okrem prípadov, keď si to osobitne vyžadujú potreby jeho prevádzky, a na základe predchádzajúceho súhlasu Komisie. Rozpočtový orgán dostáva o týchto odchýleniach informácie.**

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odôvodneniu 16.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia Článok 13 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Absolutórium na vykonanie rozpočtu spoločného podniku PČV udeľuje Európsky parlament **na odporúčanie Rady v súlade s postupom stanoveným v nariadení o rozpočtových pravidlách spoločného podniku PČV.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Absolutórium za plnenie rozpočtu spoločného podniku PČV udeľuje Európsky parlament **po zohľadnení odporúčania Rady.**

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odôvodneniu 15.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Článok 19

Text predložený Komisiou

Medzi spoločným podnikom PČV a Belgickom sa uzatvorí hositeľská dohoda o *umiestnení* kancelárií, *výsadách* a *imunitách* a *ostatnej podpore*, ktorú má Belgicko poskytnúť spoločnému podniku PČV.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Medzi spoločným podnikom PČV a Belgickom sa uzatvorí hositeľská dohoda o ***pomoci hositeľskej krajiny, pokiaľ ide*** o *umiestnenie* kancelárií, *výsady* a *imunity* a *ostatnú podporu*, ktorú má Belgicko poskytnúť spoločnému podniku PČV.

Odôvodnenie

Malo by byť jasne uvedené, že od hositeľskej krajiny akejkoľvek agentúry alebo podobného orgánu Spoločenstva sa očakáva, že poskytne finančnú a akúkoľvek ďalšiu pomoc potrebnú na uľahčenie vytvorenia a činnosti orgánu Spoločenstva.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.1 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Spoločný podnik PČV sa zakladá ku dňu uverejnenia tohto nariadenia v Úradnom vestníku Európskej únie na počiatočné obdobie, ktoré sa končí 31. decembra 2017.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Spoločný podnik PČV sa zakladá ku dňu uverejnenia tohto nariadenia v Úradnom vestníku Európskej únie na počiatočné obdobie, ktoré sa končí 31. decembra 2017. ***Je to orgán vytvorený v súlade s článkom 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách a bodom 47 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006.***

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k citáciám.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.5 – odsek 15 – zarážka 6

Text predložený Komisiou

– **odôvodňuje a schvaľuje akúkoľvek odchýlku od nariadenia o rozpočtových pravidlách** spoločného podniku PČV v súlade s článkom 8,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– schvaľuje **rozpočtové pravidlá** spoločného podniku PČV v súlade s článkom 8 **po konzultácii s Komisiou**;

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odôvodneniu 16.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.5 – odsek 15 – zarážka 6a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– **odôvodňuje akékoľvek želanie odchyliť sa od nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002, schvaľuje po predchádzajúcom súhlase Komisie akékoľvek odchylenie a informuje rozpočtový orgán o každom schválenom odchylení**;

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odôvodneniu 16.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia – pozmeňujúci a doplňujúci akt

Príloha – článok I.11 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. **Finančné ustanovenia spoločného podniku PČV sú založené na zásadách nariadenia č. 1605/2002. Od nariadenia č. 1605/2002 sa môžu odchyľovať v prípadoch, keď si to vyžadujú osobitné**

1. **Rozpočtové pravidlá vzťahujúce sa na spoločný podnik PČV sa nesmú odchyliť od nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002, pokiaľ to nevyplýva z osobitných prevádzkových potrieb. Pred**

prevádzkové potreby spoločného podniku PČV, a na základe predchádzajúceho súhlasu Komisie.

prijatím akýchkoľvek pravidiel, ktoré sa odchyľujú od nariadenia (ES, Euratom) č. 2343/2002, sa vyžaduje súhlas Komisie. Rozpočtový orgán dostáva o týchto odchýleniach informácie.

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odôvodneniu 16.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.14 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Do dvoch mesiacov po skončení každého rozpočtového roka sa predbežná účtovná závierka spoločného podniku predloží Komisii a Dvoru audítorov Európskych spoločenstiev (ďalej len „Dvor audítorov“). Do 15. júna po skončení každého rozpočtového roka Dvor audítorov podá k predbežnej účtovnej závierke spoločného podniku svoje pripomienky. Ročná účtovná závierku za rozpočtový rok sa v nasledujúcom roku zasiela účtovníkovi Komisie v súlade s konečnými termínmi stanovenými rámcovým nariadením o rozpočtových pravidlách, tak, aby ju účtovník Komisie mohol začleniť do ročnej účtovnej závierky ES. Ročná účtovná závierka spoločného podniku sa musí pripraviť a podrobiť auditu podľa účtovných pravidiel ES schválených hlavným účtovníkom Komisie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Do dvoch mesiacov po skončení každého rozpočtového roka sa predbežná účtovná závierka spoločného podniku predloží Komisii a Dvoru audítorov Európskych spoločenstiev (ďalej len „Dvor audítorov“). Do 15. júna po skončení každého rozpočtového roka Dvor audítorov podá k predbežnej účtovnej závierke spoločného podniku svoje pripomienky. Ročná účtovná závierku za rozpočtový rok sa v nasledujúcom roku zasiela účtovníkovi Komisie v súlade s konečnými termínmi stanovenými rámcovým nariadením o rozpočtových pravidlách, tak, aby ju účtovník Komisie mohol začleniť do ročnej účtovnej závierky ES. **Ročná účtovná závierka a súvaha za predchádzajúci rok sa predložia rozpočtovému orgánu.** Ročná účtovná závierka spoločného podniku sa musí pripraviť a podrobiť auditu podľa účtovných pravidiel ES schválených hlavným účtovníkom Komisie.

Odôvodnenie

Účtovné závierky a súvahy je potrebné odoslať obom zložkám rozpočtového orgánu pre informáciu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.14 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Absolutórium *na vykonávanie* rozpočtu udeľuje Európsky parlament **na** odporúčanie Rady v súlade s postupom stanoveným v rozpočtových pravidlách spoločného podniku PČV.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. Absolutórium *za plnenie* rozpočtu **spoločného podniku PČV** udeľuje Európsky parlament **po zohľadnení odporúčania** Rady v súlade s postupom stanoveným v rozpočtových pravidlách spoločného podniku PČV.

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k odôvodneniu 15.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Príloha – článok I.16 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Personálne zdroje sa určia v pláne pracovných miest, ktorý sa stanoví v ročnom rozpočte.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Personálne zdroje sa určia v pláne pracovných miest, ktorý sa stanoví v ročnom rozpočte **a ktorý Komisia postúpi Európskemu parlamentu a Rade spolu s predbežným návrhom rozpočtu Európskej únie.**

Odôvodnenie

Podobne ako v prípade už existujúcich spoločných podnikov by plán pracovných miest SP PČV mala Komisia uverejňovať spolu s predbežným návrhom rozpočtu.

POSTUP

Názov	Zriadenie spoločného podniku Palivové články a vodík
Referenčné čísla	KOM(2007)0571 – C6-0446/2007 – 2007/0211(CNS)
Gestorský výbor	ITRE
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	BUDG 10.12.2007
Spravodajkyňa výboru požiadanej o stanovisko dátum menovania	Jutta Haug 20.9.2004
Dátum prijatia	28.2.2008
Výsledok záverečného hlasovania	+: 15 -: 0 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Richard James Ashworth, Reimer Böge, Valdis Dombrovskis, Ingeborg Gräßle, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Monica Maria Iacob-Ridzi, Anne E. Jensen, Vladimír Maňka, Jan Mulder, Cătălin-Ioan Nechifor, Theodor Dumitru Stolojan, László Surján, Helga Trüpel, Ralf Walter

POSTUP

Názov	Zriadenie spoločného podniku Palivové články a vodík		
Referenčné čísla	KOM(2007)0571 – C6-0446/2007 – 2007/0211(CNS)		
Dátum konzultácie s EP	30.11.2007		
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	ITRE 10.12.2007		
Výbory požiadané o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	BUDG 10.12.2007	CONT 10.12.2007	ENVI 10.12.2007
Bez predloženia stanoviska dátum rozhodnutia	CONT 12.11.2007	ENVI 27.11.2007	
Spravodajkyňa dátum menovania	Pia Elda Locatelli 18.12.2007		
Prerokovanie vo výbore	29.1.2008	6.3.2008	
Dátum prijatia	8.4.2008		
Výsledok záverečného hlasovania	+: -: 0:	50 0 0	
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Šarūnas Birutis, Jan Březina, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Dragoș Florin David, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Nicole Fontaine, Adam Gierek, András Gyürk, Fiona Hall, David Hammerstein, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Mary Honeyball, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Eugenijus Maldeikis, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Paparizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Britta Thomsen, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Alejo Vidal-Quadras		
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Etelka Barsi-Pataky, Ivo Belet, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Robert Goebbels, Satu Hassi, Gunnar Hökmark, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, Esko Seppänen, Peter Skinner, Silvia-Adriana Țicău		
Dátum predloženia	10.4.2008		